



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

<b>ឯកសារដើម</b>
<b>ORIGINAL/ORIGINAL</b>
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 23-Nov-2016, 15:33
CMS/CFO: Sann Rada

**កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

**ថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦**

**ម៉ោង ០៩:០០នាទី**

**សវនាការលើកទី៤៤១**

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ុបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

កញ្ញា ស្តាវរូលា ប៉ាប៉ាដូប៉ូឡូស

(Ms Stavoroula PAPADOPOULOS)

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

កញ្ញា សុង ឆន្ទី

លោក សេង លាង

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ន

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**  
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក ស្ទិយ សៅ (2-TCW-1029)	ខ្មែរ
លោក ជិន ហែមវិចិត្រ (បុគ្គលិកគាំពារសាក្សី)	ខ្មែរ

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនូវភស្តុតាង៖ លោក ស្រីយ សៅ (2-TCW-1029)**

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ២

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៥

សួរដោយលោក ខេល លីសាក់ ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ៣៣

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៨:៥៩:៣៨]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

អង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ នៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1029។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

**ក្រឡាបញ្ជី៖**

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នេះរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ហើយសាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCW-1029។ សាក្សីបានធ្វើសម្បទារួចហើយនៅចំពោះមុខលោកតាដំបងដែកកាលពីម្សិលមិញនេះ។ ហើយសាក្សីរូបនេះ មានវត្តមាននៅបន្ទប់រង់ចាំរង់ចាំការកោះហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។ នៅថ្ងៃនេះដែរ មិនមានសាក្សីបម្រុងនោះទេ។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០១:១១]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

អរគុណលោកស្រីក្រឡាបញ្ជី។

ជាដំបូងអង្គជំនុំជម្រះ សម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះ បានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអាវប្រណីបានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូល  
2 រួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុង  
3 បន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦។ មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួន បានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់  
4 នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះ មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការ  
5 កាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់នឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការ  
6 នេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

7 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
8 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់  
9 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថ្ងៃនេះ មានអាការៈឈឺខ្នង ឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃ ហើយ  
10 អង្គុយយូរមិនបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ អនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួម  
11 តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

12 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ-  
13 ជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការ  
14 ពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍  
15 សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

16 [០៩:០២:៥៤]

17 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា  
18 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាល  
19 សវនាការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

20 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-1029 មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅ  
21 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

(សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

23 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

24 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

25 **ស៖** សួរស្តី លោកសាក្សី តើលោកសាក្សីឈ្មោះអីដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

2 **ឆ៖** --

3 **ស៖** សាក្សី ចាំក្បាលមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហមសិន ចាំលោកឆ្លើយ។

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឈ្មោះ ស្ទិយ សៅ។

5 **ស៖** លោកកើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាដែរ?

6 **ឆ៖** កើតនៅឆ្នាំ១៩៥៦។

7 **ស៖** សព្វថ្ងៃលោកប្រកបមុខរបស់អីដែរ?

8 **ឆ៖** ធ្វើស្រែ។

9 **ស៖** ឪពុកម្តាយបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអីដែរ?

10 **ឆ៖** ឈ្មោះ ស្ទិយ ហេង។

11 **ស៖** ប្រពន្ធលោកឈ្មោះអី ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

12 **ឆ៖** --

13 **ស៖** ចាំឆ្លើយម្តងទៀត នៅពេលមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការ។

14 **ឆ៖** ឈ្មោះ ចាយ អូយ កូនមានប្រាំមួយនាក់។

15 **ស៖** អរគុណលោក ស្ទិយ សៅ។ តាមរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាបញ្ជីបានបញ្ជាក់ថា តាម  
16 សមត្ថភាព និង លទ្ធភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានជាប់ចំណងញាតិលោហិត ឬក៏ញាតិពន្ធ  
17 ជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និង ខៀវ សំផន និងបុគ្គលដែលត្រូវបានទទួលជា  
18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងសំណុំរឿង០០២ នេះទេ។ តើពិតមែនទេ?

19 [០៩:០៦:៣៦]

20 **ឆ៖** ពិតមែនហើយ។

21 **ស៖** ហើយថា លោកបានធ្វើសម្បទារួចហើយនៅចំពោះមុខលោកតាដំបងដែក មុនចូលមកនៅ  
22 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលនេះ តើពិតជាអីចឹងមែនទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ពិតមែនហើយលោកប្រធាន។

24 **ស៖** បាទអរគុណ។ ជាបន្តទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និង ករណីយកិច្ចដល់លោក ក្នុងឋានៈ  
25 លោកជាសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ -- អំពីសិទ្ធិ ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នីតិវិធីសវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ឬការ  
2 ដែលឱ្យលោកធ្វើអត្ថាធិប្បាយមួយ ឬច្រើន ដែលនាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្ម  
3 ប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។

4 អំពីករណីយកិច្ច ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី លោកត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយដែល  
5 ភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយតបរបស់  
6 លោក ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់លោកនាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង ដូចយើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិរបស់  
7 លោករួចហើយអម្បាញ់មិញនេះ។ ក្នុងឋានៈជាសាក្សីលោកត្រូវតែឆ្លើយឱ្យការណ៍ណាដែលពិត ដែល  
8 លោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬបានធ្វើការសង្កេត  
9 ដោយផ្ទាល់នៅព្រឹត្តិហេតុ ឬហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ ដែលភាគីសួរចំពោះ  
10 លោក។ លោក ស្ទើរ សៅ តើលោកដែលផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃ  
11 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេ កន្លងមក ហើយប្រសិនបើមានធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង នៅ  
12 កន្លែងណា?

13 [០៩:០៨:២៩]

14 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសម្ភាសម្តងនៅអីភូមិខ្ញុំផ្ទះឯង។

15 ស៖ អរគុណ ហើយនិងមុនពេលចូលចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើលោកបានពិនិត្យមើល ឬ  
16 បានអាននៅកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់ចម្លើយកាលពីពេលមុនជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត នៃ  
17 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលបានរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

18 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំបានអាន មើលហើយ។

19 ស៖ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹងបាន តើលោកអាចបញ្ជាក់បានដែរទេថា កំណត់  
20 ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអាន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំហ្នឹងពិតជាត្រឹមត្រូវ វាស៊ីសង្វាក់គ្នា ស្រប  
21 ទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតកាលពីពេលមុនដែរឬទេ?

22 ឆ៖ បាទ ស្របគ្នាបាទ។

23 ស៖ អរគុណលោកសាក្សី។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 ក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិ ៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅលោកមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា សួរដេញដោលសាក្សី ស្ទិយ សៅ  
2 នេះ មុនភាគីដទៃទៀត នៃរឿងក្តី ហើយមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា មានរយៈពេលមួយវគ្គនៃថ្ងៃ  
3 សវនាការ។ សូមអញ្ជើញលោក។

4 [០៩:០៩:៥៨]

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម សហការីទាំងអស់ ជម្រាប  
7 សួរលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន សូមជម្រាបថាមេធាវីការពារក្តីមានពីរវគ្គ ខ្ញុំនឹងប្រើប្រាស់ពេលវេលា  
8 ភាគច្រើននៃវគ្គទី២ផងដែរ ដែលជាពេលវេលាសម្រាប់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ក្រោយពេល  
9 ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយនិងសហព្រះរាជអាជ្ញាបញ្ចប់ការតាំងសំណួររបស់ខ្លួន។

10 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

11 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** បាទ អរុណសួស្តីសាជាថ្មីលោកសាក្សី។ លោកធ្លាប់ត្រូវបានសម្ភាសមួយដងដែរ ហើយ  
13 តាមពិតទៅមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតរបស់តុលាការយើងនេះមិនបានសម្ភាសលោកទេ ក៏ប៉ុន្តែ គឺអង្គការដែល  
14 ឈ្មោះថា ឌី.ស៊ី.ខេម (មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា)ទេ ដែលសម្ភាសលោក អ៊ីចឹងមែនទេ?

15 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

16 **ឆ៖** បាទ អាទ្យោគៈ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

17 [០៩:១១:០៨]

18 **ស៖** បាទ មិនថ្លៃទេ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅសួរលោកអំពីរយៈពេល<មុនថ្ងៃ១៧ មេសា>ឆ្នាំ  
19 <៧៥> តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ ថាលោកបានចូលធ្វើបដិវត្តន៍ ចូលរួមជាមួយបដិវត្តន៍  
20 នៅពេលណាដែរ?

21 **ឆ៖** បាទ តាំងពី៧២។

22 **ស៖** ហើយតើលោកចូលបដិវត្តន៍នៅកន្លែងណាដែរ?

23 **ឆ៖** ចូលនៅឯភូមិចំបក់បញ្ជា។

24 **ស៖** តើលោកនៅនឹកឃើញទេថានៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧២ ឬក៏៧៣ហ្នឹង លោកចំណុះឱ្យកងពលណា  
25 ដែរ លោកជាសមាជិកនៃកងទ័ពបដិវត្តន៍ហ្នឹងចំណុះឱ្យកងពលណាដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ: កងពល៣១០។

2 ស: តើត្រឹមត្រូវទេដែលថាកងពល៣១០ ត្រូវបានគេហៅថាជាកងពលលេខ១ មុនពេលរំដោះ  
3 តើត្រឹមត្រូវដែរទេ?

4 ឆ: បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

5 ស: តើត្រឹមត្រូវដែរទេចុះដែលលោក គឺជាកងទ័ពចំណុះឱ្យកងវរសេនាធិលេខ១៤ <នៃកង  
6 ពលលេខ១>?

7 ឆ: វរសេនាភូម -- វរសេនាធំ១១។

8 ស: តើលោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំដែរថា ទី១កងពល៣១០ហ្នឹងពីមុនហ្នឹងគឺជាកងពលលេខ១  
9 ទេ <តើ>មានកងពល<>លេខ២<ដែរទេមុនពេលរំដោះ>?

10 ឆ: បាទ ខ្ញុំអាស្រ័យនោះ ក៏មិនយល់ដែរ។

11 ស: តើលោកធ្លាប់ឮសូរកងពលមួយ<គេហៅថា>កងពលលេខ៩២០ដែរទេ?

12 ឆ: អត់ធ្លាប់ផង។

13 ស: តើត្រឹមត្រូវដែរទេដែលថាកងពលលេខ១ គឺជាផ្នែកមួយនៃភូមិភាគខត្តរ?

14 ឆ: បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ ភូមិភាគខត្តរនោះឯង។

15 ស: តើលោកនៅនឹកឃើញទេ អ្នកណាជាប្រធានភូមិភាគខត្តរនោះមុនឆ្នាំ១៩៧៥?

16 [០៩:១៤:៥៦]

17 ឆ: តាវឿង។

18 ស: ខ្ញុំខ្លាចតែស្តាប់ការបកប្រែមិនបានច្បាស់។ តើលោកកំពុងតែនិយាយ តាហ្ស៊ីន ឬតាវឿង  
19 ឬក៏ កុយ ធួន?

20 ឆ: តាវឿង នោះមេកងពលទី១ ខាងខត្តរនោះឯង ៣១០ហ្នឹងឯង។

21 ស: បាទ ឥឡូវខ្ញុំយល់ហើយលោកនិយាយអំពី តាវឿន <>ដែលជាមេកងពលលេខ១ ឬក៏  
22 ហៅថា ជាកងពល៣១០ ក្រោយមក។ តែសំណួរខ្ញុំសួរថា តើអ្នកណាជាមេភូមិភាគខត្តរ ជាប្រធានភូមិ  
23 ភាគខត្តរ លោកស្គាល់ទេ?

24 ឆ: បាទ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ផង។

25 ស: ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរលោកអំពីចំណុចនេះនៅពេលក្រោយ។ តើលោកនៅនឹកឃើញអំពីការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វាយប្រហារនៅទីក្រុងភ្នំពេញនៅក្នុង <ខែមេសា>ឆ្នាំ១៩៧៥ ដែរឬទេ? ហើយបើមានមែននោះ តើ  
2 លោកមានចូលរួមក្នុងការវាយប្រយុទ្ធនេះដែរទេ?

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចូលរួមជាមួយ តារាង និង នេះឯង។

4 ស៖ ហើយតើត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថាលោកបានចូលមកភ្នំពេញ នៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ ជាមួយកង  
5 ពលលេខ១ គឺមកពីកំពង់ធំមក លោកនឹកឃើញទេ?

6 ឆ៖ ថា ខ្ញុំនឹកមិនឃើញទេ វាក្តៅភ្នំអស់ហើយ។

7 ស៖ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ ថាលោកបានធ្វើអ្វីដែរ ក្រោយរំដោះទីក្រុង  
8 ភ្នំពេញ នៅខែមេសា ១៩៧៥។ តើលោកឈរជើងនៅទីណាក្រោយខែមេសា ១៩៧៥? ហើយលោកធ្វើ  
9 អ្វី?

10 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឈរជើងនៅទួលគោក។

11 [០៩:១៧:៣៨]

12 ស៖ នៅទួលគោកហ្នឹង នៅចំកន្លែងណាដែរ លោកដឹងដែរ?

13 ឆ៖ នៅជិតវារទេះភ្លើង។

14 ស៖ តើកងពល៣១០ មានទីបញ្ជាការរបស់ខ្លួននៅទួលគោក ឬក៏នៅក្បែរវត្តភ្នំ ឬក៏នៅកន្លែង  
15 ណាមួយក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ?

16 ឆ៖ ខ្ញុំនៅឈរជើងទួលគោកហ្នឹងឯង បានគេដកទៅកប់ស្រូវវិញ។

17 ស៖ ចុះគេបញ្ជូនលោកទៅកប់ស្រូវហ្នឹងនៅពេលណា?

18 ឆ៖ ពេលដែលនេះទៅ ឆ្នាំប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយ។

19 ស៖ ចុះលោកធ្វើអ្វីដែរនៅឯកប់ស្រូវនោះ?

20 ឆ៖ ទៅធ្វើស្រែ។

21 ស៖ ចុះលោកនៅធ្វើស្រែនៅឯកប់ស្រូវនោះ អស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

22 ឆ៖ អស់ពេលរយៈពេលមួយឆ្នាំ។

23 ស៖ ហើយបន្ទាប់មក គេបញ្ជូនលោកទៅណាទៀត?

24 ឆ៖ គេបានចេញពីកប់ស្រូវទៅ ទៅវ៉ែនីងកងទ័ពវៀតណាមនៅខាងណោះកំពង់ចាម។

25 ស៖ ហើយក្រោយពេលប្រយុទ្ធគ្នាជាមួយនឹងវៀតណាមរួចមក តើលោកធ្វើអ្វីទៀត?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ខ្ញុំគេដកមកឱ្យនៅតាមភូមិវិញ។

2                   **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថានៅពេញអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រធិបតេយ្យ លោកគឺថាធ្វើជាកង  
3 ទ័ពពេញមួយរបបនោះតែម្តង ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

4                   **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ។

5                   **ស៖** តើក្នុងពេញមួយរបបហ្នឹង មានពេលណាមួយលោកមានឋានៈ ឡើងឋានៈណាមួយដែរ  
6 ពេលលោកនៅកងពល៣១០? ឬក៏លោកធ្វើតែយុទ្ធជនសុទ្ធសាធ្វរហូតតែម្តង?

7 [០៩:២០:៣៩]

8                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅតែយុទ្ធជនដដែលហ្នឹងឯង បាទ។

9                   **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកចេះអាន ចេះសរសេរដែរទេ?

10                  **ឆ៖** ចេះតិចៗ។

11                  **ស៖** ខ្ញុំសុំឱ្យលោកពិនិត្យមើលបញ្ជីឈ្មោះមនុស្ស ហើយចង់ដឹងមើលថា តើលោកស្គាល់អ្នក  
12 ណាខ្លះដែរឬក៏អត់?

13 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14                  លោកប្រធានសុំការអនុញ្ញាតបញ្ជាទូរស័ព្ទឯកសារ គឺឯកសារ E3/1585។ បាទ ឯកសារនេះគឺជា  
15 បញ្ជីអ្នកចូលរួមនៅវគ្គរៀនសូត្រអគ្គសេនាធិការថ្ងៃទី២០ តុលា ៧៦ ERN អង់គ្លេស 00897650 ដល់  
16 51, ខ្មែរ 00095533 ដល់ 34, បារាំង 00611636។ បាទ លោកប្រធាន សុំការអនុញ្ញាតបង្ហាញ  
17 ឯកសារនេះ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19                  មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ យកឯកសារនេះយកទៅជូនសាក្សី។

20 [០៩:២២:៤៣]

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22                  **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំនឹងអានឈ្មោះមនុស្សទាំងនេះឱ្យលោកស្តាប់ ដើម្បីឱ្យលោកតាមខ្ញុំទាន់។  
23 លោកសាក្សី ឈ្មោះដែលខ្ញុំហាយឡាយ ទី១នោះគឺ ឈ្មោះដែលលោកលើកយកមកនិយាយហើយគឺ  
24 សមមិត្តរឿង ។ បាទ ក្នុងបញ្ជីនេះ គេដាក់ថា គាត់ជាលេខាងពល៣១០។ លេខរៀងទី២ នៅមើល --  
25 លេខលើបញ្ជីគឺ សមមិត្តរឿង។ តើលោកស្គាល់ សមមិត្ត រឿង ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោក ស្ទួយ សៅ៖

2 ឆ៖ បាទ ស្គាល់តើ រឿង សព្វថ្ងៃ។

3 ស៖ តើ រឿង នេះជាអ្នកណាដែរ លោក?

4 ឆ៖ ជានាយករងពល។

5 ស៖ លេខរៀងទី៦នៅលើបញ្ជីនេះឈ្មោះ សមមិត្តចាំង -- សមមិត្តថន -- ឆនៗ តើលោក  
6 ស្គាល់ សមមិត្តឆន នេះទេ?

7 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។

8 ស៖ គាត់ជាមេបញ្ជាការវរសេនាធំលេខ១១។ បើសិនណានិយាយពីវរសេនាធំលេខ១១ លោក  
9 នឹកឃើញទេ?

10 ឆ៖ នឹកមិនឃើញទេ តាំងពីខ្ញុំនៅតូចម៉្លោះនោះ។

11 ស៖ មិនមែនទេ លោកសាក្សី។ លេខរៀងទី១៦គឺមេបញ្ជាការវរសេនាធំលេខ១២ឈ្មោះ សមមិត្ត  
12 ថេង -- ថេង នេះ សមមិត្ត ថេង តើលោកស្គាល់ សមមិត្តថេង នេះទេ?

13 ឆ៖ មិនស្គាល់ទេ។

14 ស៖ លេខរៀងទី២៦ គឺវរសេនា -- មេបញ្ជាការវរសេនាធំលេខ១៣ ឈ្មោះ សមមិត្ត សុង ទេ?  
15 ស្គាល់ សមមិត្តសុង នេះដែរទេ លោក?

16 ឆ៖ អត់ស្គាល់ផង។

17 [០៩:២៤:៥៧]

18 ស៖ លេខរៀង៣១ សមមិត្តយឹម ជាមេបញ្ជាការ<វរ>សេនាតូច លោកស្គាល់ទេ វរសេនាតូច  
19 ស្គាល់ទេ?

20 ឆ៖ អត់ស្គាល់ផង។

21 ស៖ បាទ នៅសល់ឈ្មោះបីនាក់ទៀត លេខរៀង៣៨ សមមិត្ត <ហួន> មេបញ្ជាការវរសេនា  
22 តូច៣១១ លោកស្គាល់ទេ?

23 ឆ៖ អត់ស្គាល់ផង។

24 ស៖ ដល់លេខរៀង៤០ គឺមេបញ្ជាការវរសេនាតូច៣១២ ឈ្មោះសមមិត្ត ម៉ាច ស្គាល់ទេ?

25 ឆ៖ អត់ស្គាល់ដែរហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយឈ្មោះចុងក្រោយជាមេបញ្ជាការវរសេនាតូច៣១៥ ឈ្មោះ ថន លោកស្គាល់ទេ?

2 **ឆ៖** ហ្នឹងក៏ខ្ញុំមិនស្គាល់ដែរ។

3 **ស៖** ក្រៅពីមេបញ្ជាការកងពល៣១០ នេះដែលលោកស្គាល់តែ តាអឿន ហើយនិង តាឿង  
4 នេះ ក្រៅពីនោះទៀតមេបញ្ជាការ បញ្ជាការរងដទៃទៀតលោកស្គាល់ដែរទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនស្គាល់ទេ។

6 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំសូមសួរឈ្មោះមនុស្សពីរនាក់ទៀត លោកក៏បានលើកឈ្មោះមនុស្សពីរនាក់នេះរួច  
7 មកហើយនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ ទី១ គឺឈ្មោះ ចាន់ ចក្រី។  
8 តើលោកស្គាល់ ឬក៏នឹកឃើញមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ ចាន់ ចក្រី ដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំឮតែឈ្មោះ។

10 [០៩:២៧:១៥]

11 **ស៖** ចុះលោកឮអំពីរឿងអីដែរ? ឮឈ្មោះគាត់គេនិយាយអំពីរឿងអីដែរ?

12 **ឆ៖** មួយសារនោះការវាយប្រហាររបប ប៉ុល ពត ហ្នឹង ទីក្រុងភ្នំពេញ។

13 **ស៖** ការវាយប្រហារនៅទីក្រុងភ្នំពេញមួយណាដែលលោកកំពុងតែនិយាយនេះ តើលោក  
14 និយាយអំពីការវាយប្រយុទ្ធយកទីក្រុងភ្នំពេញ ខែមេសា ៧៥ ឬក៏ការវាយប្រយុទ្ធមួយណា?

15 **ឆ៖** តាំងពី៧៦ ម៉្លេះ។

16 **ស៖** ខ្ញុំត្រូវប្រាប់មកសួរលោកអំពី ចាន់ ចក្រី។ សំណួរចុងក្រោយមុននឹងសួរលោកអំពីមនុស្ស  
17 ផ្សេងទៀត។ តើ ចាន់ ចក្រី គាត់ជាកងទ័ពម្នាក់ ឬក៏ក្តាប់កងទ័ពមកពីភូមិភាគខត្តរ ឬក៏អត់ទេពីដំបូង  
18 ឡើយមក?

19 **ឆ៖** ខាងពួកបូព៌ាទៅ អំ! ខាងបូព៌ានេះ កើតនេះ។

20 **ស៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយមកពីបូព៌ាមែន។ ប៉ុន្តែលោកដឹងទេថា មុននឹងគាត់ធ្វើជាមេបញ្ជាការ  
21 កងទ័ពនៅភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង គឺគាត់គឺជាកងទ័ពមកពីភូមិភាគខត្តរទេ លោកដឹងដែរ?

22 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

23 [០៩:២៨:៥៨]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

25 លោកសាក្សីឆ្លើយម្តងទៀត ព្រោះពេលលោកឆ្លើយអម្បាញ់មិញមីក្រូហ្វូនអត់ទាន់ប្រតិបត្តិការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ។ សូមលោកឆ្លើយ!

2 ឆ៖ អត់ដឹងផង។

3 ស៖ មិនអីទេ។ ចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា លោកលើកឈ្មោះ  
4 ម្នាក់យកមកនិយាយ គឺសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន។ តើសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន នេះ  
5 ធ្លាប់ជាកងទ័ពមួយចំណុះឱ្យភូមិភាគខត្តរដែរឬទេ?

6 ឆ៖ ខ្ញុំមិនស្គាល់ដែរហ្នឹង។

7 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរបញ្ចប់ត្រង់ចំណុចនេះ លោកសាក្សី។ យើងមានសាក្សីម្នាក់មកផ្តល់សក្ខីកម្ម  
8 ចំពោះមុខតុលាការយើង នៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥។ គាត់ជាយុទ្ធជនម្នាក់មកពីកងពល៣១០។  
9 គាត់ឈ្មោះ សែម ហឿន។ ហើយនៅម៉ោង១៥:២៧ គាត់បានឆ្លើយថា “ខ្ញុំបានឃើញ ហ៊ុន សែន ជាកង  
10 ទ័ពចំណុះឱ្យកងពល៣១០ នៃភូមិភាគខត្តរកាលនោះ។ អង្គាល់ដែលខ្ញុំឃើញគាត់ហ្នឹង គឺគាត់ហ្នឹងគឺថា  
11 ហើយជាកងទ័ពចំណុះឱ្យកងពល៣១០ហើយ”។ តើលោកយល់ដូចម្តេចដែរ ឬក៏លោកមានប្រតិកម្ម  
12 យល់យ៉ាងម៉េចដែរ ចំពោះសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីរូបនេះ?

13 ឆ៖ បាទ បើខ្ញុំមិនដឹង។

14 [០៩:៣១:០៦]

15 ស៖ បាទ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរចំណុចនេះ នៅពេលក្រោយទៀត។ លោកសាក្សី ពីខាងដើមនេះ  
16 ខ្ញុំបានសួរទៅលោកថា តើអ្នកណាជាអតីតប្រធានភូមិភាគខត្តរ មុនឆ្នាំ៧៥? ចុះបើខ្ញុំនិយាយពីឈ្មោះ  
17 មនុស្សម្នាក់ថា ឈ្មោះ កុយ ធួន ឬក៏ យួន តើលោកនឹកឃើញ ឬក៏ស្គាល់ដែរទេ?

18 ឆ៖ បាទ បើខ្ញុំមិនស្គាល់នោះ។

19 ស៖ បាទ ឈ្មោះមនុស្សចុងក្រោយ<មិនមែន>មកពីខាងកងទ័ព<ទេ គឺ>ឈ្មោះ តុល តើ  
20 លោកស្គាល់ទេ?

21 ឆ៖ មិនស្គាល់ទេ ខ្ញុំនោះ។

22 ស៖ បាទ មិនថ្វីទេ លោកសាក្សី។ ឥឡូវ យើងចូលទៅប្រធានបទដ៏សំខាន់មួយ។ លោកបាន  
23 ឆ្លើយថា មេបញ្ជាការកងពល៣១០ គឺតាអឿន។ តើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះ តាអឿន លោកដឹងដែរឬទេ?

24 ឆ៖ បាទ គេចាប់យក។

25 ស៖ ហេតុអ្វីបានជាគេចាប់គាត់?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** គាត់ធ្វើការផ្តល់រំលឹកសម័យនោះឯង។

2                   **ស៖** តើឱ្យពិតប្រាកដទៅ តើតារឿន ធ្វើសកម្មភាពអ្វីដែរ ក្នុងការរដ្ឋប្រហារនេះ ធ្វើសកម្មភាព  
3                   អ្វីខ្លះដែរ?

4                   [០៩:៣៣:១៨]

5                   **ឆ៖** វាផ្តល់រំលឹកបប ប៉ុល ពត នោះឯង។

6                   **ស៖** តើនៅក្នុងថ្ងៃខែឆ្នាំណាដែរ ដែលតារឿន មានផែនការផ្តល់រំលឹករដ្ឋាភិបាលប៉ុល ពត ហ្នឹង  
7                   លោកចាំទេ នៅពេលណាដែរ?

8                   **ឆ៖** ពីឆ្នាំ៧៦។

9                   **ស៖** តើពេលនឹងហ្នឹង គឺជាចុងឆ្នាំ៧៦ ឬក៏ជាដើមឆ្នាំ១៩៧៧ រយៈពេលទាំងពីរនេះ វាអាច  
10                   មួយណាបានដែរឬទេ?

11                   **ឆ៖** ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ។

12                   **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរតាមរបៀបផ្សេងៗ តើឱ្យដាក់លាក់ទៅ តារឿន និងអ្នកដទៃទៀត ត្រូវ  
13                   បានគេចាប់ខ្លួន នៅពេលណាដែរ?

14                   **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចំណាំផង។

15                   **ស៖** ចុះបើខ្ញុំនិយាយថា តារឿន ហើយនិងអ្នកដទៃទៀតត្រូវចាប់ខ្លួននៅក្នុងខែ <កុម្ភៈ> ឆ្នាំ  
16                   ១៩៧៧ តើលោកនឹកឃើញទេ?

17                   [០៩:៣៤:៥៩]

18                   **ឆ៖** នឹកមិនឃើញទេ ព្រោះខ្ញុំក្មេងដែរ។

19                   **ស៖** មិនថ្មីទេលោកសាក្សី។ លោកបានឆ្លើយអំពីការធ្វើរដ្ឋប្រហារទម្លាក់រដ្ឋាភិបាល <> តើអ្វី  
20                   ដែលជាផែនការរបស់ តារឿន ហើយតើអ្វីបានកើតមានឡើងនៅពេលដែលគាត់មានផែនការធ្វើរដ្ឋ  
21                   ប្រហារហ្នឹង តើលោកអាចជម្រាបជូនអំពីសកម្មភាពណាមួយជូនតុលាការបានទេ?

22                   **ឆ៖** ខ្ញុំជម្រាបមិនបានទេ ព្រោះខ្ញុំមិនដឹង។

23                   **ស៖** បាទ ឥឡូវខ្ញុំសូមព្យាយាមបន្តិចមើលក្រែងលោកអាចជួយរំលឹកការចងចាំរបស់លោកបាន។  
24                   តើលោកនឹកឃើញ នៅនឹកឃើញទេ ថាមានអង្គប្រជុំមួយ តារឿន ជាអ្នករៀបចំ ដែលក្នុងអង្គប្រជុំនេះ  
25                   គាត់បាននិយាយអំពីការវាយដណ្តើមយកទីក្រុងភ្នំពេញ។ លោកនឹកឃើញអំពីអង្គប្រជុំមួយនេះទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 [០៩:៣៦:១៩]

2 **ឆ៖** ខ្ញុំរកនឹកមិនឃើញទេ ព្រោះខ្ញុំនៅក្រៅណោះ។

3 **ស៖** តើលោកដឹងថាមានយុទ្ធជនពីកងពល ៣១០ ចូលរួមនៅក្នុងការធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះដែរឬទេ  
4 ហើយបើមានយុទ្ធជនមកពីកងពល ៣១០មែននោះ តើមានប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

5 **ឆ៖** កម្លាំងប្រហែល១០០ហ្នឹងទេ។

6 **ស៖** តើលោកមានភារកិច្ចអ្វីជាក់លាក់ដែរទេនៅក្នុងផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារដណ្តើមយកទីក្រុង  
7 ភ្នំពេញនេះ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំមនុស្សខ្ញុំមិនដឹងដែរ ស្រេចនឹងកងពលនោះឯង។

9 **ស៖** តើលោកមានជាប់ពាក់ព័ន្ធភារកិច្ចក្នុងការដឹកជញ្ជូនអាវុធពេញៗទ្បានចូលមកទីក្រុង  
10 ភ្នំពេញ ដើម្បីមកជួប តាអឿន នៅភ្នំពេញធ្វើការវាយប្រហារនេះដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំកូនទាហានគេ ត្រៀមកម្លាំងអីចឹង គាត់ធ្វើម៉េច មិនដឹង ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ។

12 **ស៖** តើលោកដឹងថាមានកងទ័ពពិសេសណាមួយចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការវាយប្រយុទ្ធទីក្រុង  
13 ភ្នំពេញនេះដែរទេ?

14 **ឆ៖** មានគេខាងបូក្រិក្រងឯង។

15 [០៩:៣៨:២៨]

16 **ស៖** ខ្ញុំនឹងមកសួរលោកចំណុចនេះនៅពេលក្រោយដែរ លោកសាក្សី។ ប៉ុន្តែតើមានកងពិសេស  
17 ឬក៏ក្រុមពិសេសដែលចំណុះឱ្យកងពល ៣១០ហ្នឹងមកចូលរួមក្នុងផែនការវាយ <ប្រហារ> ទីក្រុងភ្នំពេញ  
18 <ឬ> ប៉ុល ពត នេះដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** អា នោះ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

20 **ស៖** បាទខ្ញុំសូមព្យាយាមសាកល្បង ក្រែងអាចជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកបាន។  
21 ចម្លើយរបស់លោកគឺ E3/7535 ឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា អង់គ្លេស 00324168,  
22 ខ្មែរ 00087817, បារាំង 00324206។ “តាអឿន បានធ្វើការផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ ប៉ុន្តែជាអកុសល  
23 នៅពេលវាបែកការណ៍ទៅគឺយើង គេបញ្ជូនពួកយើងឱ្យទៅធ្វើស្រែមួយរយៈ។ សួរ៖ តើលោកអាច  
24 រៀបរាប់អំពីផែនការរបស់ តាអឿន នេះបានទេ? ឆ្លើយ៖ ទី១ គាត់ហៅយើងទៅឱ្យប្រជុំស្ងាត់ៗ ហើយ  
25 ណែនាំយើងថា គាត់មានផែនការវាយដណ្តើមយកទីក្រុងភ្នំពេញ។ គាត់ប្រាប់ថានឹងរំដោះយកទីក្រុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភ្នំពេញ ត្រួតត្រាទីក្រុងភ្នំពេញតែម្តង។ សួរ៖ តើ តាអឿន មានបើកអង្គប្រជុំជាមួយអតីតទ័ពគាត់មុន  
 2 ទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ គឺមានទ័ពតែ១០០នាក់ទេ រួមនោះមានខ្ញុំផងដែរ ដែលត្រូវបានហៅទៅឱ្យប្រជុំស្ងាត់ៗ  
 3 នេះ។ សួរ៖ ហើយចុះលោកចូលរួមដែរឬទេ? ឆ្លើយ៖ ខ្ញុំគឺជាដឹកនាំរុញពេញទ្បានមកភ្នំពេញ ដើម្បីរៀបចំ  
 4 ធ្វើការវាយដណ្តើមយកទីក្រុងភ្នំពេញ ក៏ប៉ុន្តែអកុសលគឺថាផែនការនោះក៏បែកការណ៍ទៅ។ សួរ៖ តើ  
 5 <លោកមានតួនាទីអីក្នុង>កងទ័ពទាំង១០០នាក់ហ្នឹង<>? ឆ្លើយ៖ <ជាយុទ្ធជន ប៉ុន្តែ>គឺថាគេ<បាន>  
 6 ជ្រើសរើសកងពិសេស តែកងពិសេសប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីវាយដណ្តើមទីក្រុងភ្នំពេញ។ សួរ៖ ទាំង១០០នាក់  
 7 ហ្នឹងឬ ដែលជាអ្នកពិសេសនោះ? ឆ្លើយ៖ បាទ<យើងបានត្រៀមខ្លួនរួចហើយ ដើម្បីការប្រយុទ្ធនោះ>។  
 8 សួរ៖ <>តើ<នោះជាកង>ប្រយុទ្ធប៉ុណ្ណេ? ឆ្លើយ៖ កងកម្លាំង -- វាមានកងកម្លាំងប្រយុទ្ធ កងកម្លាំង  
 9 ការពារ យើងទទួលបានគ្រឿងសព្វាវុធពីប្រទេសក្រៅមក។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

10 លោកសាក្សី នេះគឺជាចម្លើយរបស់លោកដែលលោកបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។  
 11 តើវាពិតជាត្រឹមត្រូវយ៉ាងដូច្នោះមែនឬទេ?

12 [០៩:៤១:២៣]

- 13 ឆ៖ បាទ ពិតមែននេះឯង។
- 14 ស៖ លោកបាននិយាយអំពីផែនការវាយប្រយុទ្ធដណ្តើមយកទៅក្រុងភ្នំពេញ។ តើលោកនៅនឹក
- 15 ឃើញទេ មានគោលដៅណាជាក់លាក់ដែលគេត្រូវវាយដណ្តើមយកនោះដែរទេនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌ មាន
- 16 ន័យថា នៅក្នុងការធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះមានមុខព្រួញណាសំខាន់ៗ ដែលគេត្រូវច្បាមយកជាមុនដែរទេ?
- 17 ឆ៖ វាយរំលំ ពួក ខៀវ សំផន ហ្នឹង បាទ។
- 18 ស៖ បាទ ទុករឿងនេះម្តុំទៅ។ សំណួរខ្ញុំមិនសួរពីមនុស្សទេលោក ខ្ញុំសួរអំពីទីកន្លែងនៅក្នុងទី
- 19 ក្រុងភ្នំពេញ។ តើ តាអឿន មានគំនិតយោបល់ មានផែនការក្នុងការវាយដណ្តើមយកកន្លែងជាក់លាក់
- 20 មួយចំនួននៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញសិនដែរឬទេ?
- 21 ឆ៖ នោះឯង ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ តាមមេគាត់បញ្ជាដែរ។
- 22 ស៖ តើ តាអឿន មាននិយាយអំពីកងនាវា ចំណុះឱ្យកងពល៣១០ដែលត្រូវវាយប្រយុទ្ធ និង
- 23 ដណ្តើមយកព្រលានយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុងដែរឬទេ?
- 24 ឆ៖ នោះ ខ្ញុំបាទក៏មិនដឹងដែរ។
- 25 ស៖ ចុះលោកឮ តាអឿន និយាយអំពីការវាយប្រយុទ្ធដណ្តើមកាន់កាប់ស្ថានីយវិទ្យុផ្សាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   សំឡេងនៅទីក្រុងភ្នំពេញដែរឬទេ?

2                   [០៩:៤៣:៤១]

3                   **ឆ:** ខ្ញុំមិនដែលឮទេ ព្រោះខ្ញុំកូនទាហានគាត់ដែរ។

4                   **ស:** ដូច្នោះ ភារកិច្ចរបស់លោក គឺដឹកអាវុធតាមរយៈឡានកាំមីញ៉ុងនេះចូលយកមកទីក្រុង  
5                   ភ្នំពេញតែប៉ុណ្ណោះឯង។ នេះជាភារកិច្ចតែមួយគត់របស់លោក អ៊ីចឹងមែនទេ?

6                   **ឆ:** បាទ។

7                   **ស:** លោកក៏បាននិយាយអំពី -- បាទ នេះគឺនៅក្នុងចម្លើយឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា  
8                   ដែលលោកបានឆ្លើយ គឺឯកសារ E3/7535, អង់គ្លេស 00324171, ខ្មែរ 00087821, បារាំង  
9                   00324210។ បាទ កន្លែងនេះ និយាយអំពីការលាក់អាវុធទុកនៅក្នុងឃ្នាំងមួយ។ តើលោកនៅនឹកឃើញ  
10                   ទេ អំពីការលួចលាក់ទុកអាវុធនៅក្នុងឃ្នាំងមួយ ដើម្បីយកទៅប្រើប្រាស់ការវាយប្រយុទ្ធដណ្តើមយកទី  
11                   ក្រុងភ្នំពេញនៅក្នុងផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះ លោកនឹកឃើញទេ?

12                   **ឆ:** ខ្ញុំនឹកមិនឃើញទេ។

13                   [០៩:៤៥:២៧]

14                   **ស:** មុននេះ លោកបានបញ្ជាក់អះអាងអំពីចម្លើយរបស់លោក ដែលលោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌល  
15                   ឯកសារកម្ពុជា ដែលខ្ញុំទើបតែអានឱ្យលោកស្តាប់ ហើយដែលលោកឆ្លើយថា ក៏មានជំនួយពីប្រទេស  
16                   ក្រៅផងដែរ។ ហើយមុននេះ ក៏លោកលើកពីឈ្មោះ ចាន់ ចក្រី ដែលជាកងទ័ពគាំទ្រមួយមកពីខាងភូមិ  
17                   ភាគបូព៌ា។ បាទ នៅត្រង់ទំព័រ១៨ នៃចម្លើយរបស់លោក អង់គ្លេស 00324172, បារាំង 00324210  
18                   និងខ្មែរ 00087822។ លោកបានឆ្លើយថា “ការវាយរំលំ ប៉ុល ពត មិនជារឿងងាយស្រួលទេ បើ  
19                   <យើងមិនអាច> វាយរំលំ ប៉ុល ពត <បានទេ នោះយើងអាច> អំពាវនាវ ហើយសុំឱ្យមានការជួយ<ពី  
20                   វៀតណាម> ហើយក៏ដូចជាសុំឱ្យមានកម្លាំងពីបូព៌ារបស់ ចាន់ ចក្រី មកជួយដែរ។ នេះ តាមរឿង ប្រាប់  
21                   ខ្ញុំថាដូច្នោះដែរ។ ហើយ<នៅខាងដើមនេះបន្តិច ក្នុងចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ  
22                   កម្ពុជាដែលនោះ> លោកឆ្លើយថា វៀតណាមក៏បានចូលមកជួយដែរ រហូតដល់ផែនការនេះវាបែក  
23                   ការណ៍ទៅ។” តើវាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលលោកបានឆ្លើយថាអ៊ីចឹង ថាក៏មានកម្លាំងវៀតណាមមកជួយ  
24                   ដែរ ក៏ប៉ុន្តែអាចផែនការហ្នឹងក៏វាបែកការណ៍ទៅ?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា។

3 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់មួយ<ដើម្បីកំណត់ត្រាប្រតិចារិក គឺថា  
5 មេធាវីការពារក្តីមិនបាននិយាយ>ពាក្យ<>សំខាន់<ពីរពាក្យនៅក្នុង>ចម្លើយទី១ ដែលគាត់បានអាន។  
6 <>សាក្សីបានប្រើពាក្យថា “ខ្ញុំស្មាន<>” ហើយមេធាវី<បានបន្ថែម>ពាក្យនេះ <ក្នុងការអានចម្លើយ  
7 របស់សាក្សី>។

8 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 ខ្ញុំ បាទខ្ញុំសូមអានសម្រង់នេះទាំងស្រុងតែម្តងលោកប្រធាន។ “សួរ៖ យោងទៅតាមការ<>  
10 រៀបចំនោះ តើលោកយល់ឃើញថា កម្លាំងទាំងអស់នេះ អាចយកជ័យជម្នះលើ ប៉ុល ពត បានទេ?  
11 ឆ្លើយ៖ ខ្ញុំគិតថា ឬខ្ញុំស្មានថា មិនស្រួលទេ។ <បើ>មិនអាចយកជ័យជម្នះលើ ប៉ុល ពត បានទេ <យើង  
12 អាចអំពាវនាវឱ្យ>រៀតណាមជួយ ក៏ដូចជាហៅឱ្យមានកម្លាំងជំនួយពី ចាន់ ចក្រី ពីបូព៌ាមកដែរ”។

13 [០៩:៤៨:១៣]

14 ដូច្នេះ ពាក្យអង់គ្លេសដែលថា “អាយ ហ្គេស” កន្លែងនេះ គឺខ្ញុំគិតថា <វានិយាយអំពីការ>មិនជា  
15 ងាយក្នុងការយកជ័យជម្នះលើ ប៉ុល ពត ទេ។ <ដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថា ការស្មាននេះ មិនមានអ្វីពាក់ព័ន្ធនឹងការ  
16 ផ្តល់រំលំ ប៉ុល ពត និង>ការអំពាវនាវឱ្យមានជំនួយពី ចាន់ ចក្រី និងរៀតណាមទេ។ នេះ គឺជាការបក  
17 ប្រែ គឺយ៉ាងដូច្នោះឯង។ ក៏ប៉ុន្តែមិនថ្វីទេលោក ប្រធាន ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀតចុះ។

18 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** លោកសាក្សីថា <តើត្រឹមត្រូវទេ តើលោកបាននិយាយថា> “បើសិនណាជាមិនអាចយក  
20 ជ័យជម្នះលើ ប៉ុល ពត បាន <យើងអាច>អំពាវនាវ<>ទៅដល់ប្រទេសរៀតណាម និង ស្នើសុំឱ្យមាន  
21 កងទ័ពជំនួយពីខាង ចាន់ ចក្រី មកជួយ។ តើនេះគឺជាអ្វីដែល តាអឿន បានប្រាប់លោកមែនទេ?

22 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

23 **ឆ៖** បាទ ពិតប្រាកដអីចឹងឯងបាទ។

24 **ស៖** បាទ ខ្ញុំដឹងថារឿងនេះកើតឡើងយូរណាស់មកហើយលោកសាក្សី ប៉ុន្តែលោកចាំទេថា តើ  
25 គាត់និយាយយ៉ាងម៉េចខ្លះ? <តើ>គាត់<បាន>ប្រាប់លោក ហើយនិងប្រាប់អ្នកផ្សេងទៀតនៅកងពល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះ ថាតើត្រូវស្នើសុំជំនួយពីវៀតណាមយ៉ាងម៉េច ហើយតើ ចាន់ ចក្រី គាត់<គិតថា>ត្រូវធ្វើ<អ្វី  
2 ខ្លះ>? លោកនៅចាំពាក្យសម្តីដែលលោក -- ដែលតារឿន គាត់បាននិយាយនៅពេលនឹងទេ?

3 ឆ៖ មិនចាំទេ ភ្លេចអស់ បាត់ទៅហើយ។

4 [០៩:៤៩:៤៨]

5 ស៖ នៅទំព័រដែលលោក បាននិយាយច្បាស់លាស់ជាងនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងការជួយរបស់វៀត-  
6 ណាម ក្នុងការធ្វើរដ្ឋប្រហារវាយចូលទីក្រុងភ្នំពេញ ពេលនោះគេសួរថា “តើកង<ទ័ព>ទាំង១០០នាក់  
7 ហ្នឹង<អាចយកជ័យជម្នះលើ> ប៉ុល ពត <បាន>ទេ? ពេលនោះ លោកឆ្លើយថា បាទ<ពិតណាស់> ខ្ញុំ  
8 គិតថាអីចឹង ដំបូងគេ<មានផែនការ>វាយ<>ពីខាងក្នុង។ <នៅពេល>ផែនការ<នោះបែកការណ៍>  
9 គឺគេ<មានផែនការអំពាវនាវ>សុំជំនួយពីយួនឱ្យជួយ” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកចាំថាលោក  
10 បានឆ្លើយចម្លើយបែបនេះជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាទេ?

11 ឆ៖ ឆ្លើយមែន។

12 ស៖ ចុះ តារឿន គាត់មានបានពន្យល់ថាតើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីសុំជំនួយពីយួននោះ? តើ  
13 តារឿន ហ្នឹងគាត់មានគម្រោងធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរ បើសិនជាផែនការបែកធ្លាយនោះ?

14 ឆ៖ អាទេ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំកូនទាហានដែរនោះ មិនដឹងដែរផែនការ។

15 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ។ ចុះ ចាន់ ចក្រី <និងកងកម្លាំងគាត់មកពីបូព៌ា គិតថា>ធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរ?  
16 តារឿន គាត់មានបាននិយាយប្រាប់លោកទេ<>ពេលនៅក្នុងប្រជុំសម្ងាត់ហ្នឹងថា ចាន់ ចក្រី ហ្នឹងភារ  
17 កិច្ចគាត់មានអ្វីខ្លះដែរក្នុងផែនការនោះ?

18 ឆ៖ អាទេ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

19 [០៩:៥១:២៨]

20 ស៖ បាទ ខ្ញុំនឹងព្យាយាមរំលឹកការចងចាំរបស់លោកបន្ថែមទៀត។ លោកសាក្សី មានស្រ្តីមួយ  
21 រូបគឺយុទ្ធនារីមកពីកងពល៣១០<> ដែលផ្តល់សក្ខីកម្មជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាផងដែរ ខ្ញុំមិន  
22 ប្រាប់ឈ្មោះគាត់ទេ គាត់គឺលេខរបាយការណ៍គាត់ 2-TCW-1030 <ក្នុងចម្លើយ>របស់គាត់គឺE3/7540  
23 ខ្ញុំសូមរកមើល ERN សិន បាទជាភាសាអង់គ្លេស 00337712, ខ្មែរ00055077, បារាំង00364274។  
24 បាទ យុទ្ធនារីរូបនេះ គាត់ឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់នូវចម្លើយរបស់គាត់ “សួរ៖ <តើវាអាច>ផ្ទុះ  
25 ឡើង<ទេ>? <ឆ្លើយ៖ វាបានផ្ទុះឡើង>នៅឆ្នាំ៧៦ ហើយខ្ញុំភ្លេចខ្ញែបាត់ទៅហើយ។ <នៅ>ចុង៧៦

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង<យើងប្រុងនឹង>ផ្ទុះ<ទៅហើយ ប៉ុន្តែវាបានបែកការណ៍ទៅ។ កងពលពីររបស់ភូមិភាគខត្តរបាន  
2 ត្រៀមរួចហើយពីខាងជើង>វត្តភ្នំ។ ខាងបូព៌ាទទួលបន្ទុកខាងត្បូង ភាគខាងត្បូង <និងបានត្រៀមខ្លួន  
3 ដើម្បីវាយរួចហើយ ប៉ុន្តែវាបានបែកការណ៍ទៅ> ហើយ យួន ជាប្រធានភូមិភាគខត្តរហ្នឹងត្រូវបានចាប់  
4 ខ្លួន” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកសាក្សីយុទ្ធនារីមកពីកងពល៣១០រូបនេះ បានឆ្លើយថាកងពល  
5 <ចំនួនពីររបស់ភូមិភាគខត្តរ>ហ្នឹងគឺ<បានត្រៀមខ្លួនរួចហើយនៅខាងជើង>វត្តភ្នំ។ <តើ>លោកចាំ  
6 <ថា> តាអឿន គាត់បាននិយាយ<បែបនេះ>នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំសម្ងាត់ហ្នឹងទេ?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនចាំទេ ខ្ញុំភ្លេចអស់ទៅហើយ។

8 [០៩:៥៤:១១]

9 **ស៖** ចុះកម្លាំងបូព៌ា? លោកបាននិយាយអំពីឈ្មោះ ចក្រី និងកម្លាំងនៅកង -- នៅភូមិភាគបូព៌ា  
10 តើពួកគាត់ហ្នឹងត្រូវវាយប្រហារចូលទីក្រុងភ្នំពេញហ្នឹងពីភាគខាងត្បូងមកមែនទេ? គឺមុខព្រួញពីទិស  
11 នៅទិសខាងត្បូងមែនទេ?

12 **ឆ៖** បាទ ខាងត្បូងហ្នឹងឯងបាទ។

13 **ស៖** ដូច្នោះ កងពលទាំងពីរគឺ៣១០ និង៤៥០ហ្នឹងមានភារកិច្ចវាយចូលទីក្រុងភ្នំពេញពីខាងជើង  
14 ហើយកងកម្លាំងបូព៌ា គឺវាយចូលតាមមុខព្រួញខាងត្បូង។ ខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

15 **ឆ៖** ត្រូវហើយ។

16 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយម្តងទៀត អំពីសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន។  
17 លោកបាននិយាយឈ្មោះគាត់នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោក ហើយមានយុទ្ធជនកងពល៣១០ម្នាក់ទៀត ក៏  
18 និយាយអំពីសម្តេច ហ៊ុន សែន ដែរគឺឯកសារ E3/7583 ហើយខ្ញុំក៏មិនប្រាប់ឈ្មោះសាក្សីរូបនេះដែរ គឺ  
19 2-TCW- (របស់ស្រាវជ្រាវគាត់គឺ) 1033។ គាត់បានឆ្លើយដូចតទៅ ប្រហែលជាគាត់និយាយអំពីកិច្ចប្រជុំ  
20 មួយទៀត មិនមែនកិច្ចប្រជុំដដែលទេ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “នេះជាការប្រជុំក្នុង ពីព្រោះថាគេនឹងរៀបចំ  
21 ការបះបោរ វាជាកិច្ចប្រជុំ សេ.អ៊ី.អា។ នៅពេលនោះពួកគេរៀបចំផែនការវាយប្រហារកងកម្លាំង ប៉ុល  
22 ពត ប៉ុន្តែបរាជ័យទៅ ពីព្រោះថា តាអឿន ដែលនៅក្នុងក្រុមជាមួយនឹង ហ៊ុន សែន ហ្នឹងត្រូវបានគេចាប់  
23 ខ្លួន។ សាក្សីរូបនេះ គាត់បាននិយាយអំពីថា ហ៊ុន សែន នៅក្នុងក្រុមតែមួយជាមួយ តាអឿន។ តើលោក  
24 មាននឹកឃើញអ្វីឡើងវិញត្រង់ចំណុចនេះ?

25 **ឆ៖** ខ្ញុំនឹកមិនឃើញទេ ភ្លេចបាត់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 **អញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!**

3 [០៩:៥៧:០៣]

4 **លោក ខេល លីសាក់៖**

5 បាទ ខ្ញុំគ្រាន់តែសុំឱ្យមេធាវីការពារក្តីឱ្យលេខ ERNផង ដើម្បីឱ្យយើងអាចពិនិត្យមើលបាន។

6 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 បាទ សូមអភ័យទោសផង គឺទំព័រ៣២, អង់គ្លេស 00876559, ខ្មែរ 00053869, បារាំង  
8 00407996។ លោកសាក្សី ដូចដែលខ្ញុំបានប្រាប់លោករួចមកហើយ មានយុទ្ធជនមកពីកងពល៣១០  
9 ជាច្រើនដែលនិយាយអំពីរបៀបប្រហារផ្លូវរំលំ ប៉ុល ពត និងរបៀបនៃការអនុវត្តរបៀបប្រហារនេះ។ ឥឡូវនេះ  
10 ខ្ញុំសូមអានឱ្យលោកស្តាប់នូវសក្ខីកម្មរបស់បុគ្គលដែលខ្ញុំបានប្រាប់លើកមុននេះ គឺ សែម ហៀន គាត់  
11 បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅតុលាការនេះ នៅថ្ងៃទី២៣ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ នៅពេលព្រឹក គាត់បាននិយាយដូចត  
12 ទៅនៅម៉ោង ០៩:១១ នាទី។ “សួរ៖ តើមានចេតនាវាយយក រួមជាមួយនឹងការវាយយកពោធិ៍ចិនតុង  
13 និងស្ថានីយវិទ្យុហ្នឹង គឺដើម្បីផ្តល់រំលំកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមែនទេ? បាទ មែនហើយ គឺមានចេតនា  
14 កាន់កាប់<ស្ថានីយ>វិទ្យុ ហើយក្រោយមកគឺកាន់កាប់<ព្រលានយន្តហោះ>ពោធិ៍ចិនតុងដើម្បីកុំឱ្យមាន  
15 កងកម្លាំងណាមកជួយចូលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ សួរ៖ ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែតើមានចេតនាផ្តល់  
16 រំលំរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏ធ្វើរដ្ឋប្រហារដែរឬទេ? ចម្លើយ៖ បាទនេះគឺជាគោលដៅចុង  
17 ក្រោយរបស់គេ គឺគេចង់ធ្វើរដ្ឋប្រហារហ្នឹងឯង។”

18 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលដល់ផ្នែកសំខាន់ ចុះមកក្រោមបន្តិចមកគឺនៅម៉ោង ០៩:១៣ នាទី។ គាត់ថា “ខ្ញុំ  
19 សូមបញ្ជាក់អំពីផែនការបះបោរ មានតា សោ ភឹម នៅបូព៌ា និងតា កុយ ធួន នៅខត្តរ។ ពួកគេរៀបចំកម្លាំង  
20 ដើម្បីវាយប្រយុទ្ធនៅសមរម្យមុខ និងនៅសមរម្យក្រោយ>។ កងកម្លាំង<មជ្ឈឹមត្រូវបានគេត្រៀម  
21 សម្រាប់ខ្សែសមរម្យមុខ ក្នុងផែនការ>វាយចូលទីក្រុងភ្នំពេញ។ <កងកម្លាំងតំបន់គឺសម្រាប់វាយ  
22 ប្រហារពីខាងក្រោយ នៅកម្រិតតំបន់>។ នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំដឹង។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

23 [១០:០០:១៥]

24 សាក្សីដដែលនេះ នៅពេលដែលគាត់និយាយអំពីស្ថានីយវិទ្យុនោះគឺគាត់សំដៅទៅលើស្ថានីយវិទ្យុ  
25 នៅស្ទឹងមានជ័យ។ នេះជាអ្វីដែលគាត់និយាយនៅម៉ោង ០៩:០៩នាទី។ លោកសាក្សី លោកខ្លួនឯងផ្ទាល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <នៅក្នុងចម្លើយជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា> បាននិយាយយ៉ាងច្រើនអំពី សោ ភឹម។ តើលោក  
2 ដឹងថា សោ ភឹម បានចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងផែនការរដ្ឋប្រហារ ឬក៏បះបោរវាយយកទីក្រុងភ្នំពេញនៅ  
3 ចុងឆ្នាំ៧៦ ដើមឆ្នាំ៧៧ នេះដែរឬទេ?

4 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដឹងទេ រឿងនេះនោះ។

5 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមសួរលោកថា តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នោះ លោកចាំអ្វីខ្លះពី សោ ភឹម? តើ សោ  
6 ភឹម នេះជាអ្នកណា?

7 ឆ៖ ខ្ញុំមិនស្គាល់ទេ។

8 ស៖ ខ្ញុំដឹងថាវាជាការលំបាកក្នុងតុលាការជាសាធារណៈដែលលោកត្រូវនិយាយអំពីបញ្ហានេះ។  
9 ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកនេះ លោកបាននិយាយជាច្រើនអំពី សោ ភឹម។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកម្តង  
10 ទៀត <តើ>លោក<ចាំទេ>ថា<> សោ ភឹម នេះ<ជានរណា>?

11 ឆ៖ ថា ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយរឿងនោះ។

12 [១០:០២:០៥]

13 ស៖ លោកដឹងអំពីការបះបោរនៅភូមិភាគបូព៌ា ក្រោមការដឹកនាំរបស់ សោ ភឹម ទេ?

14 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

15 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយអំពីសក្ខីកម្មរបស់លោកជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុ  
16 ជា។ ពេលមួយនោះ លោកបាននិយាយថា៖ “ខ្ញុំត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅកងចល័ត<នៅខាងត្បូងជ្រំ>  
17 ជាមួយតា សោ ភឹម។” ហើយលោកបាននិយាយអំពីមន្ទីរពេទ្យមួយ។ លោកថា៖ “អីចឹងលោកត្រូវបាន  
18 គេបញ្ជូនទៅឱ្យទៅនៅជាមួយ សោ ភឹម មែនទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ គឺគេឱ្យខ្ញុំទៅ<>នៅការពារ<កងចល័ត  
19 នៅ>ខាងសមរភូមិក្រោយ។ សួរ៖ ការពារកងចល័តមែនទេ? <ឆ្លើយ>៖ គេខ្លាច<>ក្រុមកងចល័ត  
20 ហ្នឹងរត់<ចូលព្រៃ> ហើយមានការចាប់ខ្លួន<ដោយកងកម្លាំងបូព៌ា ដែលញុះញង់បះបោរហើយរត់ចូល  
21 ព្រៃមុននោះ>។ <សួរ៖ លោកថា កងកម្លាំងនិរតីញុះញង់បះបោរមែនទេ? លោកឆ្លើយថា បាទ។  
22 ហើយគេសួរបន្តទៀត> តើខាងភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង គេញុះញង់ឱ្យមានការបះបោរយ៉ាងម៉េច? លោក  
23 ឆ្លើយថា គេ<បានរត់ចូលទៅ>ក្នុងព្រៃ <ហើយបានចាប់ផ្តើមវាយប្រយុទ្ធ>ប្រឆាំងនឹង ប៉ុល ពត។  
24 <សោ ភឹម ជាអ្នកដឹកនាំកងកម្លាំងបះបោរ។> ហើយបន្ទាប់មក<កងកម្លាំងរបស់> ប៉ុល ពត បាន  
25 កម្ទេចកម្លាំង<របស់ សោ ភឹម>។ ហើយមានអ្នកខ្លះទៅ រត់ពួននៅក្នុងព្រៃ។ សួរ៖ ចុះ សោ ភឹម យ៉ាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ម៉េចដែរ? <ឆ្លើយ៖> សោ ភឹម គាត់បាញ់សម្លាប់ខ្លួនឯង។ សួរ៖ តើលោកឃើញសាកសពគាត់ទេ?  
 2 ឆ្លើយ៖ ខ្ញុំអត់ឃើញទេ។ ប៉ុន្តែអ្នកផ្សេងឃើញសពរបស់គាត់ គេដាក់ទឹកកក ហើយគេដឹកក្នុងឡាន។”  
 3 លោកសាក្សី លោកនៅចាំឆ្លើយដែលលោកបានឆ្លើយនេះទេ ពាក់ព័ន្ធនឹង សោ ភឹម?

4 ឆ៖ ចាំបាននេះដែរ ប៉ុន្តែខ្លាចឆ្លើយទៅមិនរួច។ ភ្លេចដុបៗបាត់ហើយ។

5 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ។ <តើនេះជា>អ្វីដែល<លោកបានឆ្លើយជាមួយ> មជ្ឈ  
 6 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា<មែនទេ? តើអ្វីដែលខ្ញុំបានអានពីចម្លើយរបស់លោកនេះ>ជាការត្រឹមត្រូវទេ?  
 7 <តើវាជាការចងចាំបានត្រឹមត្រូវអំពី>ហេតុការណ៍ដែលពិតជាបានកើតឡើងនៅឆ្នាំ៧៨ នៅពេលនឹង  
 8 ទេ?

9 [១០:០៤:៦៥]

10 ឆ៖ ត្រឹមត្រូវហើយ បាទ។

11 ស៖ លោកដែលជួប សោ ភឹម ផ្ទាល់ទេ? លោកធ្លាប់ឃើញគាត់ដោយផ្ទាល់ភ្នែកទេ?

12 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលជួបផង។

13 ស៖ លោកចាំទេថា កងកម្លាំងរបស់ សោ ភឹម ហ្នឹងវាយប្រយុទ្ធគ្នាជាមួយនឹងកងកម្លាំង ប៉ុល  
 14 ពត ហ្នឹងនៅកន្លែងណាដែរ? ហើយនៅពេលណា?

15 ឆ៖ អូ! ខ្ញុំមិនចាំទេ ភ្លេចបាត់ហើយ។

16 ស៖ ចុះម៉េចក៏លោកដឹងថា សោ ភឹម ហ្នឹងបាញ់សម្លាប់ខ្លួនឯង?

17 ឆ៖ កងទ័ពគេនិយាយនៅមុខហ្នឹងឯង។

18 ស៖ លោកចាំទេ ពេលដែលលោកឮរឿងរ៉ាវថា សោ ភឹម គាត់បាញ់សម្លាប់ខ្លួនឯងហ្នឹងលោក  
 19 នៅកន្លែងណាដែរ?

20 ឆ៖ នៅកណ្តាលជ្រំ។

21 [១០:០៦:២៥]

22 ស៖ នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា អង់គ្លេស 00324184, ខ្មែរ  
 23 00087837, បារាំង 00324226 លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ៖ “តាំងពី សោ ភឹម, <បានធ្វើយុទ្ធនាការ  
 24 បះបោរ> -- សំណួរទេតាមពិត “តាំងពី សោ ភឹម, <បានធ្វើយុទ្ធនាការ>បះបោរមកនឹង តើពួកប្រជា  
 25 ជន<នៅបូព៌ាត្រូវបានគេចាប់ដាក់គុក> ឬក៏<រស់នៅដូចធម្មតាទេ>? ឆ្លើយ៖ កម្លាំងហ្នឹងគេមិនប៉ះពាល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដល់ប្រជាជនធម្មតាទេ”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកចាំចម្លើយបែបហ្នឹងទេ លោកឆ្លើយថា  
2 កម្លាំងប៉ុល ពត ហ្នឹងគេអត់ប៉ះពាល់ ឬក៏ធ្វើអីចំពោះប្រជាជនសាមញ្ញទេ?

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឆ្លើយអីចុះឯងមែនបាទ ប្រជាជនសុទ្ធសាធហ្នឹង ហើយមានណាទ័ពធ្វើអី អត់។

4 ស៖ តើលោកដឹងព័ត៌មាននេះពីណា? លោកមានប្រភពអីដែលធ្វើឱ្យលោកហ៊ានសន្និដ្ឋានបែប  
5 ហ្នឹង?

6 ឆ៖ អង្គាល់នោះ បើទ័ពមិននៅ ធ្វើម៉េចប្រជាជនផង។

7 ស៖ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយពីចំណុចនេះនៅពេលក្រោយ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំងាកមកសំណួរដើម  
8 របស់ខ្ញុំវិញ។ ឥឡូវនេះលោកចាំអីពី សោ ភឹម លោក<ចាំថាលោកធ្លាប់>នៅភូមិភាគបូព៌ា។ អីចឹងពេល  
9 ដែល សែម ហៀន គាត់បាននិយាយនៅក្នុងសវនាការនេះថា រដ្ឋប្រហារនៅដើមឆ្នាំ -- ចុងឆ្នាំ៧៦ និង  
10 ដើមឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹងគឺជាការរួមកម្លាំងគ្នារវាងបូព៌ានិងឧត្តរ ហើយ សោ ភឹម ក៏បានចូលរួមនៅក្នុងការប៉ុន  
11 ប៉ងធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះជាមួយនឹង កុយ ធួន នេះ។ គាត់និយាយអីចឹងតើត្រឹមត្រូវទេ?

12 [១០:០៨:៥៧]

13 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

14 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

15 លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាពេលវេលាសមស្របនឹងសម្រាកហើយ។

16 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 អរគុណលោកមេធាវី។

18 នៅពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស២០នាទី ចាប់ពីពេលនេះតទៅ។

19 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១០ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០ នាទី)

20 [១០:២៩:៤៥]

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

23 ជាបន្តអង្គជំនុំជម្រះសូមផ្តល់វេទិកាទៅលោកព្រះរាជអាជ្ញាមានសំណួរ។

24 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 <ទេ អត់ទេលោកប្រធាន ខ្ញុំនៅសួរមិនទាន់ចប់ផង។>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

2 [១០:៣១:២៤]

3 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

4 មានភាពមិនច្បាស់លាស់។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់លាស់បន្តិច ពីសំណាក់អង្គជំនុំជម្រះ។  
5 អ្វីដែលលោកលើកឡើងព្រឹកមិញនេះ លោកមេធាវី គឺថាលោក<ប្រើប្រាស់វគ្គទី១ ហើយលោក>សហ  
6 ការជាមួយក្រុមមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ដែល<គាត់រីករាយនឹងផ្តល់>ពេលវេលាភាគច្រើននៃវគ្គ  
7 ទី២នេះ<ទៅលោក>។ ដូច្នោះ អ៊ីចឹង នៅពេលដែលលោកបញ្ចប់ការតាំងសំណួរដោយប្រើប្រាស់ពេល  
8 វេលាដែលលោកបានលើកឡើង យើងនឹងប្រគល់នាទីនេះ ទៅជូនខាងភាគីសហព្រះរាជអាជ្ញា <និង  
9 មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយអ្វីដែលនៅសល់ នឹងប្រគល់ឱ្យក្រុមមេធាវីលោកខៀវ សំផន>។  
10 អ៊ីចឹង អង្គជំនុំជម្រះយល់យ៉ាងដូច្នោះ ត្រឹមត្រូវទេ?

11 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ លោកស្រីចៅក្រម។

13 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

14 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំនៅសល់ពេលត្រូវសួរលោក សែសិប --ប្រហែលជា ៤០នាទីទៀត។ បាទ  
15 មុនពេលឈប់សម្រាកមុននេះ យើងបាននិយាយគ្នាពីឈ្មោះ សោ ភឹម។ ខ្ញុំបានជួយរំលឹកដល់ការចងចាំ  
16 របស់លោកខ្លះៗដែរ ហើយមុនពេលឈប់សម្រាក ក៏ខ្ញុំបានអានសម្រង់មួយដែលជាសក្ខីកម្មរបស់ សែម  
17 ហៀន និយាយពាក់ព័ន្ធរវាង សោ ភឹម ទៅនឹង កុយ ធួន ដែលនិយាយអំពីគោលបំណងនៃការធ្វើរដ្ឋ  
18 ប្រហារ។ ហើយខាងដើមនេះ ពេលដែលខ្ញុំរំលឹកពីឈ្មោះ កុយ ធួន លោកនឹកមិនឃើញទេ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
19 សូមលើកយកសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីផ្សេងមួយទៀត ក្រែងរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកផងដែរ។

20 លោកប្រធាន ខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/5686 ដែលជាសក្ខីកម្មឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯក-  
21 សារកម្ពុជាពីសាក្សីម្នាក់គឺ 2-TCW-1032 បាទ ដែលជាយុទ្ធជនមកពី<កងពល>តូចលេខ១។ ERN  
22 អង់គ្លេស 00874668, ខ្មែរ <00020553>, បារាំង 00904123។ “សួរ៖ វាបានកើតឡើងនៅក្នុង  
23 របបនោះ ខ្ញុំមិនដឹងថា ពេលណាឱ្យច្បាស់លាស់ទេ។ តែខ្ញុំបានឮថា តាអឿន ចាប់ផ្តើមធ្វើការបះបោរ។”  
24 ហើយយុទ្ធជនរូប<នេះ>បានឆ្លើយថា “អូ! គាត់សហការគ្នាជាមួយនិងបក្សពួក ធុច។ សួរ៖ ថាតើធុច  
25 ហ្នឹងទទួលខុសត្រូវខាងផ្នែកអ្វីដែរ? ឆ្លើយ៖ ធុច ហ្នឹង ទទួលខុសត្រូវខាងក្រសួង។ សួរ៖ តើតាអឿន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ ធុច ហ្នឹង រៀបចំ មានផែនការរៀបចំធ្វើអ្វី? សាក្សីឆ្លើយថា៖ ពួកគេរៀបចំធ្វើការបះបោរ។ ខ្ញុំ  
2 ឃើញពួកគេមានអាវុធជុនតូច ជុនធំ ហើយក្រោយមក បក្ខពួក ពួកទាំងអស់នេះក៏ត្រូវបានចាប់ខ្លួនទាំង  
3 នៅក្នុងវេសនាតូច និង<វេសនាធំ>។” ធុច ទទួលខុសត្រូវនៅខាងក្រសួង។ តើសម្តីរបស់សាក្សីម្នាក់  
4 នេះ ជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកដែរទេ លោកសាក្សី?

5 [១០:៣៥:០៤]

6 លោក ស្ទិយ សៅ៖

7 ឆ៖ ខ្ញុំចាំមិនបានដែរ។

8 ស៖ មិនថ្វីទេលោកសាក្សី ខ្ញុំព្យាយាមតាមរបៀបផ្សេងម្តងទៀត។

9 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/509។

10 លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

11 លោកប្រធានឯកសារ E3/509 ជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយនៃយុទ្ធជនកងពលមកពីកងពល  
12 ៣១០ អង់គ្លេស 00282217, ខ្មែរ 00270159, បារាំង 00285597។ យុទ្ធជនរូបនេះបាននិយាយអំពី  
13 <>រដ្ឋប្រហារ បាននិយាយអំពីសកម្មភាពរបស់យុទ្ធជនមកពី<វេសនាតូចលេខ៣០៦> ដែលពួកគេ  
14 បើកការប្រយុទ្ធនៅម៉ោងបីទៀបភ្លឺ ដើម្បីដណ្តើមយកវិទ្យុផ្សាយសំឡេងនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយសាក្សី  
15 រូបនេះក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្មលម្អិតផងដែរ។ ហើយបន្ទាប់មក<គាត់>និយាយថា “នៅយប់នោះ ភ្លាមមក  
16 តាអឿន, តាស៊ីនួន អតីតមេបញ្ជាការកងវេសនាតូច<៣០៦> ហើយនិង <អឿន> ដែល<នៅ>ខាង  
17 ផ្នែកពាណិជ្ជកម្មនាពេលនោះ។” លោកសាក្សី តើលោកដឹងថា ឈ្មោះ អឿន <ក្នុងអំឡុងពេល>រៀបចំ  
18 ធ្វើរដ្ឋប្រហារ<នេះ បាន>សហការជាមួយអ្នកដែលមកពីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម <តើលោកដឹង>ទេ?

19 ឆ៖ ខ្ញុំនឹកមិនឃើញឯណា។

20 [១០:៣៦:៥៧]

21 ស៖ ចុះខ្លួនលោកផ្ទាល់ មាននឹកឃើញអ្នកណាម្នាក់ធ្វើការនៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មដែលពីមុនមក  
22 នោះ គាត់គឺជាមនុស្សដែលមកពីភូមិភាគខត្តរចាស់។ លោកនឹកឃើញទេ?

23 ឆ៖ នឹកមិនឃើញទេ។

24 ស៖ មិនថ្វីទេ អ៊ីចឹងខ្ញុំទុកឈ្មោះ កុយ ធួន នេះចោលមួយអន្លើសិនចុះ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលទៅ  
25 និយាយអំពីតួនាទីជាក់លាក់របស់លោកផ្ទាល់។ លោកនិយាយថា លោកជាអ្នកដឹកអាវុធ ដែលត្រូវយក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មកចូល ដឹកចូលមកទីក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីប្រើប្រាស់សម្រាប់ធ្វើការវាយប្រហារនេះ។ សែម ហៀន ក៏  
2 បានផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះរួចមកហើយ ថាគាត់ហ្នឹងក៏ជាអ្នកដឹកជញ្ជូនអារុដ<ទៅ>កំពង់  
3 ចាម <ទៅឱ្យមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ តុល> ហើយគាត់នេះបានឮព្រាស់លម្អិតណាស់អំពីប្រភេទអារុដ  
4 ផ្សេងៗដែលត្រូវយកមកប្រើប្រាស់ ដើម្បីធ្វើការវាយប្រយុទ្ធនេះ។

5 [១០:៣៨:១៨]

6 លោកប្រធាន នេះគឺសក្ខីកម្មរបស់គាត់នៅថ្ងៃទី២២ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ នៅប្រហែលជាម៉ោង  
7 ១៥:៣៦ “សួរ៖ តើអារុដប្រភេទណា ដែលលោកដឹក<ទៅ>កំពង់ចាមមក? ឆ្លើយ៖ គឺថាមានអារុដផ្សេង  
8 ៗគ្នា ដូចជាមានអីម៧៩ អារុដអា.កា”។ សំណួររបស់ខ្ញុំ សួរទៅលោកថាអីចេះ លោកនឹកឃើញទេ  
9 អារុដ ដែលលោកដឹកជញ្ជូន<>ហ្នឹងមានតាំងពីអីម៧៩ មានប្រភេទអារុដអា.កា និងប្រភេទអារុដ  
10 ផ្សេងៗទៀតដែរឬទេ?

11 ឆ៖ អារុដនោះ ខ្ញុំកាន់ជាប់ ព្រោះខ្ញុំ អា.ការរបស់ខ្ញុំ មានបាននេះហើយ។ ខ្ញុំបំពាក់កាំភ្លើងតាំងពី  
12 ដើមដែរ។

13 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែលោកបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា លោកដឹកអារុដ  
14 <ពីរ>ឡានពេញ<> ដើម្បីធ្វើការវាយប្រយុទ្ធនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ នៅក្នុងឡានកាំមីញ៉ុង ដែលលោកដឹក  
15 អារុដពេញ<នោះ> មានអារុដអីខ្លះដែរ មានអា.កា <មានអីម៧៩ទេ>?

16 ឆ៖ មានអារុដ ខ្វសេត ការ៉ូណូប ហើយនិង ដេ.កា។

17 [១០:៤០:០០]

18 ស៖ សូមឱ្យអ្នកបកប្រែ សូមបកម្តងទៀត ខ្ញុំស្តាប់អត់បានច្បាស់ចម្លើយសាក្សីអម្បាញ់មិញ។  
19 បើដូច្នោះខ្ញុំសូមសួរម្តងទៀត ដោយសារស្តាប់ការបកប្រែជាភាសាអង់គ្លេសមិនបានច្បាស់លោកសាក្សី។  
20 លោកសាក្សី នៅក្នុងរថយន្ត -- ឡានទាំងពីរនេះ ដែលលោកដឹកអារុដពីរឡានពេញៗនេះ មានប្រភេទ  
21 អារុដអីខ្លះដែរ?

22 ឆ៖ ខ្វសេត, ការ៉ូណូប។

23 ស៖ ខ្ញុំនៅតែមិនច្បាស់ មិនដឹងអារុដស្តីទេ លោកថាអម្បាញ់មិញនេះ។ បាទ ឥឡូវខ្ញុំសាកល្បង  
24 សួរតាមរបៀបផ្សេងក្រែងវាអាចជួយដល់លោកបានខ្លះ។ លោកសាក្សីនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកផ្ទាល់  
25 លោកបាននិយាយអំពីអារុដនិងគ្រាប់កាំភ្លើង។ អង់គ្លេស 00324171, ខ្មែរ <00087821>, បារាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <00324209>។ លោកនិយាយអំពីអាវុធ គ្រាប់រំសេវមកពីប្រទេសចិន ដែល អឿន ត្រូវយកមកប្រើ  
2 ប្រាស់ក្នុងការបះបោរនេះ តើលោកពិតជាបាននិយាយដូច្នោះមែនទេថា អាវុធដែលយកមកហ្នឹង គឺជា  
3 អាវុធផលិតនៅប្រទេសចិន?

4 [១០:៤១:៥២]

5 ឆ៖ អាហ្នឹងនិយាយមែនអីចឹងឯង ប៉ុន្តែខ្ញុំវាភ្លេចភ្នាំងអស់ហើយ។

6 ស៖ ហើយអាវុធដែលលោកដឹកតាមឡានកាំមីញ៉ុងទាំងពីរឡាននេះ គឺជាអាវុធដែលមក ផលិត  
7 នៅប្រទេសចិន ឬក៏អាវុធក្រៅប្រទេស<>?

8 ឆ៖ អាវុធនឹង ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ មិនដឹកមកពីត្រង់ណាមក។

9 ស៖ តើលោកនៅនឹកឃើញទេថា នៅក្នុងឡានកាំមីញ៉ុងទាំងពីរនេះ អាវុធសរុបទាំងអស់ហ្នឹង  
10 មានចំនួនប៉ុន្មានដើមដែរ?

11 ឆ៖ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ អាវើងកាំភ្លើងហ្នឹង មានប៉ុន្មានដើមៗ ខ្ញុំក៏ភ្លេចអស់បាត់ទៅដែរ។

12 ស៖ ឥឡូវ ខ្ញុំសួរតាមរបៀបផ្សេងទៅចុះ។ តាមរយៈសក្ខីកម្មរបស់លោកក៏ដូចជាសក្ខីកម្មរបស់  
13 អ្នកដទៃផងដែរ លោកបាននិយាយអំពីផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ សូមដកស្រង់ “ត្រូវបានបែកការណ៍”  
14 បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកដឹងទេថា ហេតុអ្វីបានជាផែនការរដ្ឋប្រហារហ្នឹងវាបែកការណ៍? ហើយ  
15 <តើ>លោកដឹង<មូលហេតុទេ>ថា <ហេតុអ្វីបានជា>ផែនការរបស់ អឿន និងរបស់មេបញ្ជាការដទៃ  
16 ទៀតហ្នឹង គឺថាអត់បានទទួលជោគជ័យ<>?

17 [១០:៤៣:៣៧]

18 ឆ៖ ដឹងទាល់តែគេចាប់គាត់បានដឹងថា គាត់មានផែនការវាយប្រហារ។

19 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ គឺថាគាត់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនជាមួយនឹងមេដឹកនាំដទៃទៀត ក៏ប៉ុន្តែធ្វើម៉េច  
20 បានជា ប៉ុល ពត ក៏ដូចជាមេដឹកនាំដទៃទៀតនោះ ដឹងអំពីផែនការនេះ ហើយអាចទប់ស្កាត់មិនឱ្យរដ្ឋ  
21 ប្រហារនេះកើតឡើងបាន? លោកមានព្រឹត្តិមាន ព្រំដំណឹងពីខាងណាដែរទេ?

22 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលឮទេ។

23 ស៖ គឺថាលោកកំពុងតែឆ្លើយថា ផែនការហ្នឹង គឺថាមិនអនុវត្តមិនបានជោគជ័យ។ អីចឹងមែន  
24 ទេ?

25 ឆ៖ បាទ អីចឹងឯង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅសួរលោកអំពីព្រឹត្តិការណ៍ក្រោយៗមកទៀត អ្វីដែលកើតឡើងក្រោយៗពី  
2                   ផែនការរដ្ឋប្រហារ។ លោកបានឆ្លើយថា យុទ្ធជនធម្មតាហ្នឹង គេអត់បានចាប់ខ្លួនទេ គេចាប់ខ្លួនតែមេ  
3                   ដឹកនាំ តែមេបញ្ជាការទេ។ តើវាពិតជាអ៊ីចឹងមែនទេដែលលោកបានឆ្លើយថាយុទ្ធជនធម្មតាហ្នឹងគឺគេអត់  
4                   ចាប់ខ្លួនទេ គេចាប់តែមេៗទេ ហើយធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងយ៉ាងដូច្នោះ?

5                   **ឆ៖** បាទ គេអត់ចាប់មែននោះ នៅទាំងអស់យុទ្ធជន។

6                   [១០:៤៥:១២]

7                   **ស៖** បាទ យើងដឹងហើយថាខ្លួនលោកផ្ទាល់ហ្នឹងមិនត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទេ។ ចុះចំពោះយុទ្ធជន  
8                   ដទៃទៀតនោះ ម៉េចបានលោកដឹងថាគេមិនចាប់ខ្លួន?

9                   **ឆ៖** ព្រោះអង្គភាពខ្ញុំ វាមិនឃើញមានចាប់នោះឯង យុទ្ធជននៅ។

10                  **ស៖** ក្រោយពេល អឿន ត្រូវបានចាប់ខ្លួន តើមានអ្វីកើតឡើងមកទៀត? តើលោកនិងយុទ្ធជន  
11                  ដទៃទៀតត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅណាដែរ?

12                  **ឆ៖** បញ្ជូនទៅកាប់ស្រូវធ្វើស្រែហ្នឹងណា។

13                  **ស៖** តើលោកដឹងថាកងទ័ពកងពល៣១០ដទៃទៀតត្រូវបានស្នើសុំឱ្យទៅធ្វើការនៅព្រលានយន្ត  
14                  ហោះកំពង់ឆ្នាំងដែរឬទេ?

15                  **ឆ៖** អានោះ ខ្ញុំមិនដឹងដែរអាទៀតខាងនោះឯង។

16                  **ស៖** តើលោកដឹងថាយុទ្ធជនមកពីកងពល៣១០ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅឱ្យធ្វើស្រែនៅឯព្រៃសដែរ  
17                  ឬទេ?

18                  **ឆ៖** អានោះ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

19                  [១០:៤៧:០៦]

20                  **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមយកឯកសារមួយយកមកសួរលោក ព្រោះថាខ្លួនលោកផ្ទាល់មិនបានដឹងអំពី  
21                  រឿងនេះទេ។ នេះគឺឯកសារ E3/849 លោកប្រធាន។ នេះជាស្ថិតិរួមរបស់កងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជាដែល  
22                  ចេញពីអគ្គសេនាធិការ កាលបរិច្ឆេទគឺថ្ងៃទី០៧ មេសា ១៩៧៧ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00183956,  
23                  បារាំង 00334995, ខ្មែរ 00052319។ លោកសាក្សី បាទ <កងពល៣១០ ក៏មាននិយាយនៅក្នុង>  
24                  ឯកសារនេះ<ដែរ វា>ជាស្ថិតិរួមដែលចេញដោយ អគ្គសេនាធិការដែលគឺនៅថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា  
25                  ១៩៧៧។ បាទ គិតទៅ គឺឯកសារនេះចេញក្រោយពេល អឿន ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនហើយ<ប្រហែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មួយខែកន្លះ> ដែលថាកងពល៣១០ហ្នឹងមានកងទ័ពទាំងអស់៦.០៩៦នាក់ ហើយ<ឯកសារនេះសរ  
2 សេរថា “រួមទាំងកងកម្លាំង១.១២៧>នាក់<>នៅកំពង់ឆ្នាំង”។ តើលោកនៅនឹកឃើញទេថា ពីរបីខែ  
3 ក្រោយពេលចាប់ខ្លួន អឿន រួចមក កងទ័ពកងពល៣១០ប្រហែលជាមួយភាគប្រាំមួយហ្នឹងត្រូវបាន  
4 បញ្ជូនទៅឱ្យធ្វើការនៅព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង។ តើលោកដឹងឬទេ?

5 ឆ៖ អា នោះ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

6 ស៖ តើលោកនៅនឹកឃើញទេ ថាក្រោយពេល តាអឿន ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទៅ មានចម្លើយ  
7 សារភាពមួយចេញពី អឿន ផ្ទាល់ ក៏ដូចពី<អ្នកផ្សេងទៀតនៃ>កងទ័ព៣១០ <ត្រូវបានគេចាក់ផ្សាយ  
8 សំឡេងនៅពេល>ប្រជុំ<>យុទ្ធជនកងពល៣១០<>?

9 [១០:៥០:០០]

10 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដឹងទេកាលនោះ។

11 ស៖ សំណួរពីរបីចុងក្រោយទៅលើចំណុចនេះ លោកនិយាយថាយុទ្ធជនទាំងអស់មិនត្រូវបាន  
12 គេចាប់ខ្លួនទេ គឺគេចាប់ខ្លួនតែមេៗទេ។ តើធ្វើម៉េចបានជាលោក ហេតុអ្វីបានជាលោកដឹងថា មេៗត្រូវ  
13 បានគេចាប់ខ្លួន? <ហេតុអ្វីបានជាលោកផ្តល់ចម្លើយបែបនេះទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា?> បើមុន  
14 នោះខ្ញុំសួរ លោកបានឆ្លើយអំពីយុទ្ធជនធម្មតា ថាមិនត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន។ ប៉ុន្តែ<ពេលនេះខ្ញុំនិយាយ>តែ  
15 មេៗ <>ធ្វើម៉េចបានលោកដឹង<ថាមានតែមេៗទេ ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន>?

16 ឆ៖ ខ្ញុំដឹង បើឃើញនៅទាំងអស់ចុះហើយ។

17 ស៖ ចុះលោកដឹងថាមេៗប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន?

18 ឆ៖ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ វាយុទ្ធជនហ្នឹងគេដែរ មិនដឹងគេចាប់ប៉ុន្មានៗ បើមិនបានគិតដែរ។

19 ស៖ បាទ នេះគឺជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ។ គឺវា<មិន>ពាក់ព័ន្ធនឹងសក្ខីកម្ម<ពីខាង  
20 ដើម>របស់លោក<ទេ។ នៅ>ទំព័រចុងក្រោយនៃសក្ខីកម្មរបស់លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុ  
21 ជា E3/7535, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00324190, ខ្មែរ 00087845, បារាំង 00324233។ លោក  
22 បានឆ្លើយដូចតទៅ គេបានសួរលោកអំពីការជំនុំជម្រះនៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ។ <គេសួរ>លោកថា៖  
23 “<តើលោកគិតថា>ការជំនុំជម្រះនឹងផ្តល់<>ប្រយោជន៍ដល់រូបលោក និងប្រជាជនកម្ពុជាទាំងមូល  
24 <ទេ? ហើយបន្ទាប់មកលោកនិយាយថា>៖ <ការជំនុំជម្រះនឹង>ផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជន  
25 ទាំងមូល<ឬ>? <ហើយបន្ទាប់មកគេសួរថា យ៉ាងម៉េច? ហើយលោកនិយាយ ខ្ញុំ>សូមដកស្រង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ចម្លើយលោក៖ “ខ្ញុំមាន -- ខ្ញុំចង់និយាយថា <មានតែ>បក្ខពួក ហ៊ុន សែន <ទេ ដែល>បានប្រយោជន៍  
2 អំពីការបាត់បង់<ទ្រព្យសម្បត្តិ>នៅក្នុងរបបប៉ុលពតនេះ”។ សួរថាតើលោកចង់មានន័យដូចម្តេចនេះ  
3 ចម្លើយដែលលោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានេះ?

4 [១០:៥៣:១១]

5 **លោក ខេល លីសាក់៖**

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា សំណួរនេះមិនពាក់ព័ន្ធនឹងវិសាលភាពនៃ  
7 ការជំនុំជម្រះនៅវគ្គនេះទេ។ <ទស្សនៈរបស់សាក្សីអំពី>ប្រយោជន៍<នៃការជំនុំជម្រះ ឬ>រដ្ឋាភិបាល  
8 សព្វថ្ងៃនេះ <គឺ>មិនពាក់ព័ន្ធទេ។

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 នេះគឺ<>ជាការស្មាន<ទៅលើមូលហេតុសម្រាប់ចម្លើយនេះ ខ្ញុំមិនដឹង>ទេ។

11 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 សូមលោកពន្យល់ផងថា តើវាមានប្រយោជន៍យ៉ាងម៉េចរឿងនេះ?

13 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 អីចឹងខ្ញុំសូមរៀបសំណួរឡើងវិញ។ ឥឡូវបំភ្លេចចោលចុះរឿងមុនៗ។ លោកសាក្សី តើលោក  
15 ចង់និយាយថាម៉េចទៀតកន្លែងនេះ ថាមានតែបក្ខពួក ហ៊ុន សែន ដែលមានប្រយោជន៍ទទួលបានទ្រព្យ  
16 របស់ដែលបាត់បង់ពីរបបប៉ុលពត? <តើលោកបានន័យថាម៉េច ពេលដែលលោកនិយាយបែបនេះ?>

17 [១០:៥៤:០៦]

18 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

19 ក៏ប៉ុន្តែ<សំណួរគឺសួរថា ហេតុអ្វីបានជាសំណួរនេះពាក់ព័ន្ធនឹងការជំនុំជម្រះនេះ? ហើយ  
20 យើងកំពុងតែរង់ចាំស្តាប់ការ>ពន្យល់<របស់លោក>អំពី<ភាពពាក់ព័ន្ធរបស់>សំណួរ<>នេះ <ព្រោះ  
21 ថាវាមានការជំទាស់។>

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 ខ្ញុំមិនច្បាស់ដែរ។ ពីព្រោះ<ខ្ញុំមិនដឹងថាហេតុអ្វីបានជា>សាក្សីគាត់<>និយាយ<>ដូច្នោះ។ អីចី  
24 ង<>ខ្ញុំ<មិនដឹងទេ។ បើសិនជា>គាត់ចង់និយាយថា <>អ្វីដែលកើតឡើងពីចន្លោះពី ៧៥ ទៅ ៧៩ ឬក៏  
25 <គាត់និយាយអំពីបញ្ហាបណ្តោះអាសន្ន ខ្ញុំចង់>ឱ្យគាត់ពន្យល់ឃ្លាដែលគាត់បានឆ្លើយនេះ។ <ដូច្នោះ ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនអាចស្មានទៅលើ>អ្វីដែលគាត់បានឆ្លើយនេះ <ថាតើ>វាពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការពេលវេលាដែរ ឬ  
2 ក៏អត់ទេ?

3 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

4 អ៊ីចឹងសំណួរជាក់ស្តែង គឺលោកកំពុងតែនិយាយយោងទៅឆ្នាំ១៩៧៥ ឬក៏៧៩ ឬក៏<ពេលណា  
5 ផ្សេងទៀត>? <អ៊ីចឹងយើងដឹងថា វាអាចមានភាពពាក់ព័ន្ធ។>

6 [១០:៥៤:៥៧]

7 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 ស៖ ខ្ញុំបានសួរគាត់សំណួរលើកទេ សួរថា “លោកនិយាយហ្នឹងចង់មានន័យថាដូចម្តេច?” ឥឡូវ  
9 ខ្ញុំសួរម្តងទៀត។ លោកសាក្សីនៅពេលដែលលោកនិយាយថា មានតែបក្ខពួក ហ៊ុន សែន ទេដែលទទួល  
10 បានផលប្រយោជន៍ពីទ្រព្យសម្បត្តិដែលបាត់បង់ទាំងអស់នៅក្នុងរបប ប៉ុល ពត។ តើលោកចង់និយាយ  
11 ថា ម៉េចហ្នឹង? លោកចង់និយាយចន្លោះពី៧៥-៧៩ ឬយ៉ាងណា?

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 លោកមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

14 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>

15 ខ្ញុំទោសលោកប្រធាន សូមមេត្តាកុំកាត់រំខានខ្ញុំ។

16 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖

17 សូមអភ័យទោសដែលខ្ញុំរំខានលោក។ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងឯកសារជាភាសាបារាំង របស់មជ្ឈមណ្ឌល  
18 ឯកសារកម្ពុជាហ្នឹង ខ្ញុំអត់មានឃើញឃ្លាហ្នឹងទេ។ ជាភាសាបារាំងអត់មានឃ្លាដែលលោកលើកឡើង  
19 ហ្នឹងទេ ប្រហែលជាពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់មើលឯកសារបកប្រែហ្នឹងឡើងវិញ។

20 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

21 អ៊ីចឹង<វាគួរតែជា>ការ<>យុបយិតដោយប្រការណាមួយជាភាសាបារាំងហើយ។ <ខ្ញុំអាច  
22 និយាយបានតែអ្វីដែលខ្ញុំមាននៅក្នុងភាសាអង់គ្លេសតែប៉ុណ្ណោះ។>

23 [១០:៥៦:០៥]

24 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

25 <សូមឱ្យនរណាមួយមើលជាភាសាខ្មែរមើល!>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 ខ្ញុំគិតថា ពាក្យ “បក្ខពួក” ហ្នឹងដែលអត់មានជាភាសាបារាំង ក៏ប៉ុន្តែជាភាសាបារាំង គឺទំព័រ៤៣,  
3 <ERN> <00324233> គឺមានសរសេរថា ផលប្រយោជន៍មិនមែនបានទៅខាង ប៉ុល ពត ទេគឺនៅ  
4 ខាងសម្តេច ហ៊ុន សែន។ អីចឹង <>ពាក្យថា “បក្ខពួក” <អត់មាននៅក្នុងឃ្លានោះទេ>។

5 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

6 បាទ គឺខ្ញុំនិយាយហ្នឹងគឺ និយាយពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានរឹបអូសយកនោះ ផ្នែក  
7 ហ្នឹងគឺអត់មានទេ<ជាភាសា>បារាំង <ហើយមាននៅក្នុងភាសា>អង់គ្លេស<>។ <ដូច្នោះ នេះជា>ឃ្លា  
8 ជាក់លាក់<ដែល>មេធាវី កូប៉េ ហ្នឹង <ចង់ឱ្យសាក្សីមានប្រតិកម្ម>កន្លែងត្រង់ហ្នឹង គឺអត់មានទេជា  
9 ភាសាបារាំង ក្នុងជាភាសាខ្មែរប្រហែលជាមាន ប៉ុន្តែបារាំងខ្ញុំរកអត់ឃើញទេ។

10 [១០:៥៧:០២]

11 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 បាទ ជាដំណោះស្រាយខ្ញុំសូមស្នើឱ្យសហការីជាតិរបស់ខ្ញុំ គាត់មើលភាសាដើមជាភាសាខ្មែរតែ  
13 ម្តងដើម្បីរកឃ្លានោះ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

16 **លោក ពេជ អង្គ៖**

17 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមអានតែម្តងទៅជាភាសាខ្មែរ ចំពោះចម្លើយរបស់គាត់  
18 ដែលខ្ញុំសូមដកស្រង់ដូចតទៅ៖ “ផលប្រយោជន៍យ៉ាងម៉េច បើវាបាត់សម្បត្តិ ប៉ុល ពត។ អីចឹងវានៅតែ  
19 ខាងសម្តេច ហ៊ុន សែន ហ្នឹងទៅ។” បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ត្រង់កន្លែងនេះបន្តិច ពាក្យប្រយោជន៍នេះមិន  
20 មានមានសំដៅទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិទេ វាសំដៅទៅលើប្រយោជន៍នៃការកាត់ក្តីនេះតែប៉ុណ្ណោះ។ បើយើង  
21 ពិនិត្យមើលខ្លឹមសារពីខាងលើរបស់គាត់។ បាទ សូមអរគុណ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា បន្តសំណួរ។

24 [១០:៥៨:១៩]

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** ខ្ញុំមិនច្បាស់ទេ ថាតើអន្តរាគមន៍ពីខាងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
3 ឥឡូវហ្នឹងច្បាស់លាស់ហើយឬនៅ? -- បាទ អន្តរាគមន៍ពីខាង -- លោកសាក្សី តើលោកសាក្សីកំពុងតែ  
4 និយាយថាហ៊ុនសែន នេះគាត់ជាអ្នកប្រមូលយកទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបាត់បង់នៅក្នុងរបប ប៉ុល ពត  
5 ហ្នឹងទាំងអស់ឬ?

6 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

7 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដឹងដែរនោះឯង។

8 **ស៖** បាទ សូមអរគុណច្រើនណាស់ ចំណុចនេះចំណុចរសើបបន្តិច ប៉ុន្តែសូមបញ្ចប់ត្រឹមនេះ  
9 ចុះ។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 ជាបន្តសូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាមាន -- សូមអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

12 **លោក ពេជ អង្គ៖**

13 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន។ ដោយសារមានភាពមិនច្បាស់លាស់ដូចសហការីរបស់ខ្ញុំ  
14 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ បានជម្រាប។ នៅក្នុងនេះវាមានពាក្យថា “បើវាបាត់សម្បត្តិ ប៉ុល ពត” ក៏ប៉ុន្តែ  
15 ន័យជាភាសាខ្មែរអាច វាមិនមានលក្ខណៈច្បាស់លាស់ថាតើសម្បត្តិ ប៉ុល ពត ហ្នឹងមានន័យថាយ៉ាងដូច  
16 ម្តេច ជាភាសាបារាំង លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ យល់ថា បាត់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ ប៉ុល ពត ហើយដែលត្រូវ  
17 រឹបអូសដោយអ្នកផ្សេង។ អ៊ីចឹងកន្លែងនេះ ខ្ញុំខ្លាចមានការព្រួយបារម្ភថា មានការបកស្រាយខុសអំពី  
18 បញ្ហានេះ។ អ៊ីចឹងពាក្យ “សម្បត្តិ” ដែលជាភាសាខ្មែរលើកឡើងនេះ គឺជាពាក្យមួយដែលមិនមានភាព  
19 ច្បាស់លាស់ទេ។ បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

20 [១១:០០:២២]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 សូមអញ្ជើញមេធាវី នួន ជា។

23 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 បាទ ខ្ញុំសូមដកសំណួរនេះចេញទៅវិញ។ ហើយយល់ឃើញថាសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន  
25 សែន គាត់ក៏សប្បាយពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់មួយ។ អ្វីដែលគាត់លើកឡើងហ្នឹង គឺមិនអាចទទួលយក  
3 បានទេ។ <ដើម្បីជឿ និងដើម្បីបញ្ចុះបញ្ចូលនរណាម្នាក់ឱ្យជឿតាមចម្លើយនេះ ដែលវាជាបញ្ហា>  
4 បច្ចេកទេស<សុទ្ធសាធ គឺពាក់ព័ន្ធ>នឹងបញ្ហានៃការបកប្រែ<នោះ គឺជាការប៉ុនប៉ងធ្វើវិទ្ធផ្សព្វផ្សាយ និងវាយ  
5 ប្រហារទៅលើអ្នកដទៃ។> អីចឹង អ្វីដែលគាត់ធ្វើហ្នឹង គឺមិនសមស្របទេ។ នេះជាបញ្ហាបច្ចេកទេស  
6 បញ្ហាបកប្រែ។ យើងគ្រាន់តែចង់ដឹងថា តើការបកប្រែចេញមកជាភាសាខ្មែរហ្នឹងត្រឹមត្រូវ ឬក៏អត់?  
7 ហើយគាត់លើកឡើងអម្បាញ់មិញហ្នឹង គឺជាទង្វើមិនសមរម្យទេ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសំណួរ -- ចាប់ផ្តើមសំណួរលើសាក្សីរូបនេះ។

10 **លោក ខេល លីសាក់៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

12 [១១:០១:៥១]

13 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

14 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

15 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរលោកតាំងនាមឱ្យការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា។ ជា  
16 ដំបូងខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមដោយបង្ហាញឯកសារមួយជូនលោក ដែលជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោក  
17 <ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា>គឺឯកសារ E3/7535 <ឯកសារនេះមានតែ>ជាភាសាខ្មែរគឺ  
18 00087683 រហូតទៅដល់ 690 <វាជាប្រវត្តិរូប>។ ដូច្នេះ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតប្រគល់ឯក  
19 សារនេះជូនទៅសាក្សី។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 រដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារហ្នឹងជូនសាក្សី។  
22 (មន្ត្រីតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

23 [១១:០២:៤៣]

24 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

25 **ស៖** លោកសាក្សី សូមលោកពិនិត្យមើលឯកសារនេះ ហើយលោកស្គាល់ថាប្រវត្តិរូបហ្នឹងជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់អ្នកណាទេ? នៅទំព័រទី២ហ្នឹង លោកឃើញមានព័ត៌មានលម្អិត ឧទាហរណ៍ដូចជានៅផ្នែកទី២  
2 <នៃទំព័រទី៥>នឹងមានដាក់ឪពុកម្តាយ ដាក់អីផងដែរ។ អ៊ីចឹងលោកពិនិត្យមើលៗថា តើប្រវត្តិរូបហ្នឹង  
3 ជាប្រវត្តិរូបដែលលោកបានបំពេញដោយខ្លួនឯងនៅក្នុងសម័យរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមែនទេ?

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 លោកសាក្សី លោកអាចមើលឃើញអក្សរនៅក្នុងឯកសារនេះទេ?

6 **លោក ស្វ៊ិយ សៅ៖**

7 **ឆ៖** មើលៗមិនច្បាស់ទេ ខ្ញុំ។ ភ្នែកអន់ហើយ ខ្ញុំ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សុំមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការជួយអានឱ្យគាត់ស្តាប់។

10 [១១:០៥:០៦]

11 **សួរដោយលោក ឌេល លីសាក់៖**

12 **ស៖** សម្រាប់ជាកំណត់ត្រាប្រតិចារិក <ព័ត៌មានពីជីវប្រវត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលដែលធ្វើ>  
13 ប្រវត្តិរូបនេះមាននៅលេខជាភាសាខ្មែរ <0087684> (ស៊ីក) នៅផ្នែកទី១ <នៃប្រវត្តិរូប ហើយអ្វីដែល  
14 អាចជួយដល់សាក្សីផងដែរនោះ គឺ>នៅទំព័រ 00087687 <>នៅផ្នែកទី២ <ដែល>និយាយអំពីឪពុក  
15 ម្តាយ ហើយឈ្មោះឪពុកម្តាយហ្នឹងដូចជាឈ្មោះឪពុកម្តាយដែលសាក្សីបានផ្តល់បទសម្ភាសន៍ជូនមជ្ឈ-  
16 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំគិតថា<ទាំងពីរ>ហ្នឹងអាចជួយឱ្យសាក្សីដឹងថា តើប្រវត្តិរូបហ្នឹង  
17 ជារបស់គាត់ ឬក៏មិនមែន?

18 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយប្រវត្តិរូបនេះ។

19 **ស៖** លោកចង់មានន័យថាយ៉ាងម៉េច ត្រឹមត្រូវហ្នឹងបានន័យថា ប្រវត្តិរូបហ្នឹងជាប្រវត្តិរូបរបស់  
20 លោកមែនទេ?

21 **ឆ៖** បាទ ប្រវត្តិរូបនេះជារបស់ខ្ញុំហើយបាទ។

22 **ស៖** លោកចាំទេ ក្នុងអំឡុងរបបខ្មែរក្រហម ពេលណាដែលលោកបំពេញប្រវត្តិរូបហ្នឹង? លោក  
23 ចាំឆ្នាំណាទេ? លោកចាំថា លោកបានបំពេញនៅ<ដើមដំបូងនៃរបបនោះ គឺ>ឆ្នាំ៧៥, ឆ្នាំ៧៦ ឬនៅ  
24 <ដំណាក់កាលចុងក្រោយនៃរបបនោះ គឺ>នៅ<ឆ្នាំ៧៧ ឬ>ឆ្នាំ៧៨?

25 [១១:០៦:២៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំទេ។

2                   **ស៖** សូមឱ្យលោកមើលទំព័រទី៣នៃឯកសារហ្នឹងគឺ <87685> (ស៊ីក) <វាគឺជាចម្លើយទៅនឹង  
3                   សំណួរ>គឺនៅផ្នែកទី១ សំណួរទី១២ នោះ សួរថា<តើលោក>ចូលបដិវត្តន៍ពេលណា<? បើលោកពិ  
4                   និព្វលើឯកសារហ្នឹងទៅក្នុងឯកសារនេះដាក់ថា ចូលបដិវត្តន៍ថ្ងៃទី០១ ខែ០១ ឆ្នាំ១៩៧៥។ ហើយមុន  
5                   នេះលោកថា លោកចូលបដិវត្តន៍នៅឆ្នាំ១៩៧៣ ហើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក  
6                   ជាមួយនឹងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាលោកដាក់ថា ៧៤។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកឱ្យច្បាស់ថា លោក  
7                   ចូលបដិវត្តន៍ហ្នឹងនៅថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៥ ហើយលោកក្រោយមក ក៏ក្លាយទៅជាកងទ័ពខ្មែរក្រ  
8                   ហម។ តើអ៊ីចឹងមែនទេ?

9                   **ឆ៖** ខ្ញុំដាក់ ៧២តើ តាំងពីឆ្លើយមក -- ប្រាប់មក។

10                  **ស៖** បាទ ប៉ុន្តែអ្វីដែលខ្ញុំសួរលោកនេះ ពេលដែលលោកៗផ្តល់បទសម្ភាសន៍ជូនមជ្ឈមណ្ឌល  
11                  ឯកសារកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០០៥ហ្នឹង គឺ<អត់មានបញ្ជាក់ថា គេបានបង្ហាញប្រវត្តិរូប>ដែលលោកបានសរ  
12                  សេរនៅក្នុង<>សម័យនោះទេ។ នៅក្នុងប្រវត្តិរូបនេះ ក្នុងឯកសារដែលលោកមាននៅនឹងដៃហ្នឹង លោក  
13                  ដាក់ថា ចូលបដិវត្តន៍ថ្ងៃទី០១ ខែ០១ ឆ្នាំ៧៥។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរថា <តើ>ថ្ងៃ<>ដែលលោកចូលបដិវត្តន៍ហ្នឹង  
14                  ហើយលោកក្លាយទៅជាកងទ័ពហ្នឹង។ ថ្ងៃ០១ ខែ០១ ឆ្នាំ៧៥ ហ្នឹងត្រឹមត្រូវទេ?

15 [១១:១០:១៥]

16                  **ឆ៖** ដូចវាមិនត្រូវ -- អូ! ត្រឹមត្រូវហើយបាទ។

17                  **ស៖** ក្រោយចូលធ្វើជាកងទ័ពខ្មែរក្រហម នៅថ្ងៃ០១ ខែ០១ ឆ្នាំ៧៥មកហ្នឹង ពេលណាដែលគេ  
18                  បញ្ជូនលោកទៅវាយប្រយុទ្ធជាមួយនឹងកម្លាំងកងទ័ពរបស់ លន់ នល់ នោះ?

19                  **ឆ៖** បញ្ជូនមកតាំងពី៧២។ ពីឆ្នាំមួយពាន់ប្រាំបួនរយ -- អំ ពីឆ្នាំ -- ពីឆ្នាំ៧២អីចេះឯង ដែល  
20                  គេបញ្ជូនខ្ញុំតាំងពីឆ្នាំ៧២។

21                  **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ឱ្យប្រាកដនូវចម្លើយរបស់លោក។ លោកចង់ឆ្លើយថា លោកចូលកងទ័ពប្រយុទ្ធ  
22                  ជាមួយនឹងកងទ័ព លន់ នល់ ហ្នឹង នៅឆ្នាំ៧២ហ្នឹង មែនទេ <គឺបីឆ្នាំមុនពេលលោកចូលកងទ័ព  
23                  បដិវត្តន៍>?

24                  **ឆ៖** គេបញ្ជូនមក៧២ ហើយ។

25                  **ស៖** បញ្ជូនលោកនៅឆ្នាំ៧២ហ្នឹង បញ្ជូនទៅណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បញ្ជូនឡើងមកវីដេអូពេញ។

2 **ស៖** គេបញ្ជូនលោកមកវាយនៅភ្នំពេញហ្នឹង ឆ្នាំ៧២ ឬឆ្នាំ៧៥?

3 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 សាក្សី! ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហម ចាំឆ្លើយ។

6 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

7 **ឆ៖** បញ្ជូន៧២ មកវីដេអូពេញតែម្តង វាយប្រហារភ្នំពេញនេះឯង ជំនាន់លន់ នល់។

8 [១១:១២:០០]

9 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំសួរសំណួរផ្សេងវិញ។ មុនពេលគេបញ្ជូនលោកទៅវាយជាមួយនឹងកងទ័ព លន់  
10 នល់ហ្នឹង លោកមានបានហ្វឹកហ្វឺនធ្វើជាយុទ្ធជនទេ?

11 **ឆ៖** អត់បានហ្វឹកហ្វឺនផង។ ដល់ គេបញ្ជូនបំពាក់កាំភ្លើងវីបណ្តោយ។

12 **ស៖** លោកចូលកងទ័ពខ្មែរក្រហមហ្នឹង ចូលដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬក៏គេបង្ខំឱ្យលោកចូលធ្វើជា  
13 កងទ័ព?

14 **ឆ៖** បាទ គេបង្ខំឱ្យ កុំអីមកធ្វើអី។

15 **ស៖** អ្នកណាជាអ្នកបង្ខំលោកឱ្យចូលធ្វើជាកងទ័ពខ្មែរក្រហម?

16 **ឆ៖** អាគេខាង នៅខាងឃុំនោះឯង។ មន្ទីរឃុំគេនោះឯង។

17 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយពាក់ព័ន្ធនឹងប្រវត្តិរូបនេះ សូមលោកពិនិត្យមើលទំព័រមុខ គឺក្របមុខ  
18 ប្រវត្តិរូប<របស់លោក>នៅសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ នៅក្របមុខនេះ មានបញ្ជាក់អំពីកងរបស់  
19 លោក គឺនៅក្នុងនេះ ដាក់ថាលោកជាយុទ្ធជនកងពល៣១០ វរសេនាធំ១១ វរសេនាធំតូច១១២ អនុសេនា  
20 ធំទី១។ តើចំណុចនេះ ធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេថា លោកធ្វើជាយុទ្ធជននៅកងអនុសេនាធំទី១  
21 វរសេនាតូច១១២ វរសេនាធំ១១ និងកងពល៣១០?

22 [១១:១៥:១២]

23 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

24 **ស៖** តើនៅក្នុងកងអនុសេនាធំទី១ នៃវរសេនាតូច១១២ លោកមានគ្នាប៉ុន្មាននាក់ដែរ យុទ្ធជន  
25 សរុបហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់នៅក្នុងកងអនុសេនាធំទី១ហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

**ឆ៖** មាន១០០នាក់។

**ស៖** អ្នកណាជាមេបញ្ជាការកងអនុសេនាទី១របស់លោកនេះ?

**ឆ៖** ភ្លេចឈ្មោះបាត់ហើយ។ គេចាប់យកទៅអស់ទៅហើយនោះ។

**ស៖** ពេលណាដែលមេកងអនុសេនាទី១ត្រូវចាប់ខ្លួន បើធៀបពេលដែល តាឡើង ចាប់ខ្លួន នោះ តើមេកងអនុសេនាទីរបស់លោកហ្នឹង ចាប់ខ្លួននៅពេលណាដែរ?

**ឆ៖** មួយសារដេញដោលគ្នាហ្នឹងឯង។

**ស៖** លោកអាចជម្រាបឱ្យបានច្បាស់បន្តិចបានទេ ថាតើប្រធានកងអនុសេនាទីរបស់លោក ហ្នឹង ត្រូវបានចាប់ខ្លួនមុន ឬក៏ក្រោយពេលគេចាប់ខ្លួនតាឡើង លេខាកងពល៣១០ ពេលណាដែលគេ ចាប់មេបញ្ជាការកងពលអនុសេនាទីរបស់លោកនេះ?

[១១:១៧:១៩]

**ឆ៖** មួយសារគ្នាហ្នឹងឯង សាកពេលហ្នឹងហើយ។

**ស៖** ចុះមេបញ្ជាការវរសេនាតូច១១២ លោកចាំឈ្មោះគាត់ទេ មេបញ្ជាការវរសេនាតូចហ្នឹង ឈ្មោះអីដែរ?

**ឆ៖** ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះបាត់ហើយ។

**ស៖** ចុះមេបញ្ជាការវរសេនាទីលេខ១១ លោកចាំឈ្មោះគាត់ទេ?

**ឆ៖** ភ្លេចបាត់ហើយ។ មិនចំណាំទេ ខ្ញុំភ្លេចអស់បាត់ហើយ។

**ស៖** ចុះយុទ្ធជនដែលធ្វើការក្នុងកងអនុសេនាទី១របស់លោកនោះ លោកមានចាំឈ្មោះយុទ្ធជន ណាខ្លះដែលធ្វើការនៅក្នុងកងអនុសេនាទី១ ជាមួយលោកនោះ?

**ឆ៖** បែកបាក់គ្នាស្លាប់អស់ខ្លះហើយ។

**ស៖** ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់សួរឈ្មោះទេ លោកចាំឈ្មោះអ្នកណាម្នាក់ទេ អ្នកដែលធ្វើការជាមួយលោក ក្នុងកងអនុសេនាទី១ហ្នឹង?

[១១:១៩:១១]

**ឆ៖** វាភ្លេចអស់ទៅហើយណា ឈ្មោះគេនោះ វាយូរណាស់ហើយ ចាស់ស្លាប់ទៅខ្លះទៅអីទៅ ក៏វាភ្លេចបាត់អស់ហើយ។

**ស៖** លោកចាំទេថា មានអ្នកណាខ្លះនៅក្នុងកងអនុសេនាទី១ហ្នឹង ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាត់ខ្លួននៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហមនោះ?

2 ឆ៖ ខ្ញុំវាចាំមិនបានទេ។

3 ស៖ ខ្ញុំសួរលោកបែបនេះ ដោយសារថា នៅក្នុងសំណុំរឿងយើងនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
4 បានធ្វើបញ្ជីអ្នកទោសដែលត្រូវបានបញ្ជូនទៅមន្ទីរស-២១ ហើយកងពល៣១០របស់លោកហ្នឹង គឺត្រូវ  
5 បានធ្វើការបោសសម្អាត ហើយនៅក្នុងបញ្ជីរបស់ អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ ហ្នឹងសរុបទៅគឺ ១.១៣៥នាក់ មកពី  
6 កងពល៣១០ ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន និងបញ្ជូនទៅស-២១ ហើយអ្នកភាគច្រើនហ្នឹង គឺជាយុទ្ធជន  
7 សាមញ្ញធម្មតា។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកថា យុទ្ធជន១០០នាក់ ដែលនៅក្នុងកងអនុសេនាធំរបស់លោក  
8 ហ្នឹង លោកដឹងថាមានអ្នកណាបាត់ខ្លួន ឬក៏ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទេ <នៅក្នុងអំឡុងពេលរបបនោះ>?

9 ឆ៖ អា នោះ ខ្ញុំមិនសូវដឹងដែរ អា រឿងបាត់ខ្លួននោះ។

10 ស៖ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីបញ្ជីស-២១ ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនមនុស្សមកពីកងពលរបស់  
11 លោកនេះនៅពេលក្រោយទៀត។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់ពិភាក្សាលោក -- ជាមួយលោកអំពីពេលដែលលោក  
12 ប្រចាំការនៅភ្នំពេញក្នុងកងពល៣១០។ ពេលលោកឈរជើងនៅទួលគោក តើគេអនុញ្ញាតឱ្យលោកដើរ  
13 ហើរដោយសេរីនៅក្នុងទីក្រុងទេ ឬក៏លោកត្រូវមានលិខិតបើកផ្លូវដើម្បីលោកធ្វើដំណើរទៅណាមកណា  
14 នៅក្នុងទីក្រុងនោះ?

15 [១១:២២:០៦]

16 ឆ៖ មិនដែលដើរទៅណាផង នៅចាំតែកន្លែងនុំដង។

17 ស៖ ហើយនៅទួលគោកហ្នឹង តើមានកម្មាភិបាលកងពល៣១០ហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

18 ឆ៖ អា រឿងនោះ ខ្ញុំក៏វាចាំមិនបានដែរ អា រឿងនោះ។

19 ស៖ លោកអាចផ្តល់តួលេខប្រហាក់ប្រហែលបានទេ តិចជាង១០០ ឬក៏ច្រើនជាង១០០?

20 ឆ៖ នៅភ្នំពេញនោះ វាខ្លាំងណាស់មិនដល់ ១០០នាក់ផង ទ័ពដែលនេះនោះ។

21 ស៖ ក្នុងពេលលោកធ្វើការឱ្យកងពល៣១០នៅភ្នំពេញ តើលោកធ្លាប់ចូលរួមកិច្ចប្រជុំ ថ្នាក់កង  
22 ពល វរសេនាធំ វរសេនាតូច ឬក៏កងអនុសេនាធំអីទេ មានការប្រជុំអីជាទៀងទាត់ទេ?

23 ឆ៖ ខ្ញុំយុទ្ធជនហ្នឹង គេដែលហៅប្រជុំអីប៉ុន្មាន។

24 ស៖ លោកបាននិយាយជាច្រើន <ដង> ថាលោកនៅក្មេង លោកគ្រាន់តែជាយុទ្ធជន លោកមិន  
25 ដែលបានចូលរួមប្រជុំអីទេ។ អ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ បើខ្ញុំនិយាយថា លោកមិនមានព័ត៌មានអីច្រើនទេ អំពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សកម្មភាព ឬក៏ផែនការរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំកងពលរបស់លោកនោះ ព្រោះថាលោកជាយុទ្ធជនសាមញ្ញតែ  
 2 ប៉ុណ្ណោះ។ លោកសាក្សី ខ្ញុំសួរអម្បាញ់មិញនេះ សួរលោកថាក្នុងឋានៈលោកជាយុទ្ធជនសាមញ្ញនោះ  
 3 លោកដឹងថាតើមេដឹកនាំកងពលហ្នឹងធ្វើអ្វីខ្លះទេ? លោកដឹងថាពួកគាត់មានផែនការ ឬក៏មានសកម្មភាព  
 4 អ្វីខ្លះទេ?

5 [១១:២៥:២៧]

6 **ឆ:** ខ្ញុំក៏មិនសូវដឹងដែរអាទៀតនោះ បញ្ហានោះ។

7 **ស:** តើលោកឃើញលេខាកងពល អឿន ហ្នឹងញឹកញាប់ប៉ុនណាដែរ ហើយនៅភ្នំពេញហ្នឹង  
 8 គាត់ស្នាក់នៅកន្លែងណា?

9 **ឆ:** មិនសូវជួបគាត់ញឹកញយប៉ុន្មានទេខ្ញុំនោះ។

10 **ស:** <ពេលលោកនិយាយថា> “មិនសូវញឹកញយហ្នឹង” <តើជួបគាត់>ប៉ុន្មានដង<នៅក្នុង  
 11 របបនោះ គឺ>តាំងពីឆ្នាំ៧៥ រហូតទៅដល់ពេលដែលគេចាប់គាត់នៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង លោកឃើញ  
 12 គាត់ប៉ុន្មានដងដែរ?

13 **ឆ:** មិនសូវដែរឃើញគាត់ផងណា ព្រោះខ្ញុំមកនៅទទួលគោកនេះ គាត់នៅភ្នំពេញឯណោះ ខុស  
 14 គ្នា។

15 **ស:** ព្រោះថាលោកនិយាយថាលោកមិនសូវជួបញឹកញយ អីចឹងបានខ្ញុំសួររបញ្ជាក់លោកថា មិន  
 16 សូវញឹកញយហ្នឹងប៉ុន្មានដង តិចជាងប្រាំដង តិចជាង១០ដង ឬក៏តែមួយដង ពីរដង លោកអាចប្រាប់  
 17 ប្រហាក់ប្រហែលបានទេ ថាលោកជួបលេខាកងពល អឿន ហ្នឹងប៉ុន្មានដង?

18 [១១:២៧:០០]

19 **ឆ:** មិនដែលសូវជួបទេ ខ្ញុំនោះ វាយុទ្ធជននោះមិនដែលសូវជួបមេកងពលឯណា។

20 **ស:** លោកអាចរៀបរាប់អីភិនភាគ ឬក៏រូបរាងរបស់ អឿន បានទេ?

21 **ឆ:** រាប់មិនបានទេ បើខ្ញុំមិនសូវនេះដែរ។

22 **ស:** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយលម្អិតពីចំណុចនេះនៅក្រោយពេលឈប់សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់។  
 23 ប៉ុន្តែឥឡូវនេះខ្ញុំចង់និយាយអំពីកិច្ចប្រជុំមួយដែលលោកបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ហើយ  
 24 ដែលមេធាវីការពារក្តីបានសួរលោកជាច្រើន។ គឺកិច្ចប្រជុំជាមួយលេខាកងពល៣១០ឈ្មោះ អឿន។ ខ្ញុំ  
 25 សូមដកស្រង់ លោកឆ្លើយថា “ខ្ញុំមិនចាំទេ ពីព្រោះថាខ្ញុំនៅខាងក្រោយ”។ លោកចង់មានន័យថាម៉េច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលដែលលោកនិយាយថាលោកនៅខាងក្រោយនោះ?

2 ឆ: ព្រោះពេលនោះ ខ្ញុំនៅឆ្ងាយពីគាត់នោះ។

3 ស: ឆ្ងាយពីគាត់ហ្នឹងប៉ុន្មានម៉ែត្រដែរ ហើយពេលប្រជុំហ្នឹងគេប្រជុំនៅកន្លែងណា?

4 ឆ: ប្រជុំនៅភ្នំពេញនេះឯងណា។ ខ្ញុំនៅឯណា នៅជិតនៅទួលគោកចុងឯលិចនោះ។

5 [១១:២៩:០៩]

6 ស: អីចឹងលោកទៅពីមូលដ្ឋានរបស់លោកទៅទួលគោកហ្នឹង ទៅប្រជុំនៅភ្នំពេញហ្នឹង លោក  
7 ធ្វើដំណើរទៅយ៉ាងម៉េច?

8 ឆ: អាបើទៅៗដើរ។

9 ស: មានអ្នកណា មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែលដើរជាមួយលោកពីទួលគោកទៅប្រជុំនៅភ្នំពេញ  
10 នោះ?

11 ឆ: មួយសានោះវាក្មេងអស់បាត់ហើយ ពីរបីនាក់នោះឯងទៅនោះ ក្មេងអស់បាត់ហើយ។

12 ស: លោកដើរទៅប្រជុំនៅភ្នំពេញហ្នឹង លោកដើរដោយរបៀបលាក់លៀម លាក់ខ្លួនមិនឱ្យគេ  
13 ដឹង ឬក៏លោកដើរធម្មតានៅលើផ្លូវ អីចឹងឱ្យគេឃើញជាធម្មតា?

14 ឆ: ដើរធម្មតាយើងទេ តាមផ្លូវអីចឹងឯង។

15 ស: ហើយ<ធ្វើម៉េច>លោក<ដឹងថាត្រូវទៅកន្លែងណា តើកន្លែង>ប្រជុំ<>សម្ងាត់ហ្នឹងនៅ  
16 <កន្លែងណា>?

17 ឆ: ចេញពីទួលគោកមកសំដៅជ្រោយចង្វាក់ចម្បងមក យើងដើរតើ។

18 ស: បាទ សំណួរចុងក្រោយលោកប្រធាន មុនពេលឈប់សម្រាក។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា អ្នកណាជា  
19 អ្នកប្រាប់លោកថាត្រូវទៅ<កន្លែង>ណាៗនោះ? គ្នាលោកដែលថាទៅពីរបីនាក់ហ្នឹង មានអ្នកណាគេ  
20 ប្រាប់ទេថាត្រូវដើរតាមផ្លូវណា ដើម្បីទៅដល់កន្លែងប្រជុំហ្នឹង?

21 ឆ: កន្លែងប្រជុំហ្នឹងខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ មិនដឹងអីដែរ។

22 ស: បាទ លោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតថាជាពេលសមស្រប ដើម្បីឈប់សម្រាកហើយ។

23 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

24 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។

25 ឥឡូវដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

2 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សីអ្នកជំនាញ  
3 ដល់សាក្សីរូបនេះ ឈប់ក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខី-  
4 កម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះនៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

5 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួន លោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោម  
6 សាលសវនាការ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀល  
7 នេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

8 សូមអញ្ជើញសម្រាក!

9 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣០ នាទី)

10 [១៣:៣០:២៤]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

13 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តសវនាការ។

14 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាមានសំណួរបន្ត។

15 **លោក ខេល លីសាក់៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

18 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ មុនពេលឈប់សម្រាក យើងបាននិយាយគ្នាអំពីកិច្ចប្រជុំមួយ  
19 ដែលលោកបានរៀបរាប់នៅក្នុងចម្លើយឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា អង្គប្រជុំនេះ គឺថាមាន  
20 ការពិភាក្សាគ្នាអំពីផែនការវាយប្រយុទ្ធដណ្តើមយកទីក្រុងភ្នំពេញ។ តើកិច្ចប្រជុំនោះ គេប្រារព្ធធ្វើឡើង  
21 នៅទីកន្លែងណាដែរ? <តើលោកអាចរៀបរាប់បានទេថាទីតាំងនៅកន្លែងណា?> តើការប្រជុំនេះ គេ  
22 ប្រជុំនៅក្នុងអគារណាមួយ ឬក៏គេប្រជុំនៅក្រៅអគារ?

23 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

24 **ឆ៖** អាហ្នឹងខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ។

25 **ស៖** តើការប្រជុំនេះ គេប្រជុំនៅក្នុងអគារ ឬក៏គេប្រជុំនៅក្រៅអគារ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ:** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ រឿងហ្នឹង។

2                   **ស:** លោកបាននិយាយថា នៅក្នុងអង្គប្រជុំនេះគឺមានអ្នកចូលរួមប្រមាណជា១០០នាក់ ត្រឹម  
3                   ត្រូវដែរទេ?

4                   **ឆ:** បើខ្ញុំមិនដឹង ដឹងស្តី។

5                   [១៣:៣២:៥៧]

6                   **ស:** លោកបានឆ្លើយថា លោកនឹកមិនឃើញទេពីរឿងអង្គប្រជុំនេះ ដោយសារថាលោកអង្គុយ  
7                   នៅជួរក្រោយនោះ ឆ្ងាយណាស់។ តើលោកអង្គុយ បើគិតពីចម្ងាយពីលោកអង្គុយទៅកន្លែងអ្នកដែលគេ  
8                   បើកអង្គប្រជុំហ្នឹងចម្ងាយប៉ុន្មាន? តើលោកអង្គុយហ្នឹងវាឆ្ងាយមែនទែនស្តាប់មិនបាន ឬក៏យ៉ាងណា?

9                   **ឆ:** អត់ដឹងតែម្តង ខ្ញុំមិនបាននេះផង។

10                  **ស:** លោកសាក្សី គេសួរលោកថា តើពីកន្លែងអង្គុយហ្នឹង តើពីកន្លែងដែលលោកអង្គុយនៅក្នុង  
11                  អង្គប្រជុំហ្នឹង ទៅកន្លែងអ្នកដែលបើកអង្គប្រជុំហ្នឹងវាឆ្ងាយពេកស្តាប់មិនឮ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ លោក  
12                  យល់ទេ?

13                  **ឆ:** ថាខ្ញុំមិនបានចូលរួមប្រជុំនឹងគេនោះទេ។

14                  **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍:**

15                  ប្រហែលជាដោយសារតែការបកប្រែទេដឹង ដោយសារថាមានពាក្យថា នៅខាងក្រោយនោះ។  
16                  ប្រហែលជា<ចង់និយាយថា មិនមែន>អង្គុយ<នៅខាងមុខទេ ប៉ុន្តែគឺអង្គុយនៅកន្លែងណាមួយ --  
17                  ដូច្នេះការបកប្រែអាចបញ្ជាក់រឿងនេះបាន។>

18                  **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់:**

19                  **ស:** ព្រឹកមិញនេះ លោកនិយាយថា លោកអង្គុយនៅខាងក្រោយ តើលោកអង្គុយនៅខាង  
20                  ក្រោយខ្នង ឬក៏ខាងក្រោយជួរហ្នឹង ឬក៏ថាលោកមិនបានចូលរួមប្រជុំទេ?

21                  **លោក ស្ទិយ សៅ:**

22                  **ឆ:** បាទ បើខ្ញុំមិនបានចូលរួមប្រជុំមែន ថ្ងៃនោះ។

23                  [១៣:៣៥:១៤]

24                  **ស:** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរលោកចំណុចនេះវិញនៅពេលក្រោយ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅសួរ  
25                  ចំណុចមួយទៀត ដែលលោកឆ្លើយជូនជម្រុះណ្ណាលឯកសារកម្ពុជាដែរ ហើយដែលមេធាវីការពារក្តីបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សួរលោករដ្ឋមន្ត្រី តើការចូលរួមពាក់ព័ន្ធរបស់លោក នៅក្នុងការដឹកជញ្ជូនអាវុធយុទ្ធភណ្ណ។ ឱ្យមែន  
2 ទែនពិតប្រាកដទៅថា តើលោកនេះ បានដឹកជញ្ជូនអាវុធប្លើងនៅពេលណាដែរ? តើលោកដឹកជញ្ជូន  
3 អាវុធនេះ នៅមុនពេលលោកជួបប្រជុំជាមួយ តាអឿន ឬក៏ក្រោយពេលប្រជុំទេ? បាទ អីចឹង តើលោក  
4 ដឹកជញ្ជូនអាវុធក្នុងនោះ នៅពេលណាដែរ?

5 ឆ៖ ខ្ញុំមិនបានដឹកទេ។ ខ្ញុំយុទ្ធជន នៅកន្លែងនោះ មិនបានដឹកឯណា អត់។

6 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

7 មិនមែនជាការជំទាស់ទេលោកប្រធាន។ ក៏ប៉ុន្តែជាសំណើសុំមួយ ដើម្បីសុំឱ្យបិទទ្វារ ដោយសារ  
8 តែខ្ញុំមានការ<កត់សម្គាល់ថា មានអ្វីចម្លែកនៅក្នុងចម្លើយរបស់សាក្សីរូបនេះ ហើយខ្ញុំ>ចង់<ស្នើសុំអង្គ  
9 ជំនុំជម្រះថាតើ>សាក្សីនេះ<មានទំនាក់ទំនងណាមួយទេ។ ខ្ញុំគិតថា អង្គភាពគាំពារអ្នកជំនាញនិង  
10 សាក្សីអាចមានការពាក់ព័ន្ធ។>។ អីចឹងហើយបានជាស្នើសុំ<ឱ្យបិទទ្វារ។>

11 [១៣:៣៦:៥៤]

12 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

13 លោកប្រើពាក្យ “បិទទ្វារ”នេះ លោកកំពុងឱ្យបើកសវនាការអសាធារណៈ ឬក៏យ៉ាងម៉េចនេះ  
14 ពាក្យនេះ?

15 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

16 បាទ គឺសុំឱ្យមានសវនាការអសាធារណៈ។

17 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

18 តើហេតុផល មូលហេតុអីដែរ ដែលសុំឱ្យមានសវនាការអសាធារណៈ?

19 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 <>ការកែប្រែចម្លើយរបស់គាត់<ភ្លាមៗនេះ ធ្វើឱ្យ>ខ្ញុំក្រោកឈរឡើង ស្នើសុំថា សុំឱ្យបើក  
21 សវនាការអសាធារណៈជាមួយសាក្សីរូបនេះ<មួយរយៈពេលខ្លី ដើម្បីចង់ដឹងថាតើមានអ្វីកើតឡើងនៅ  
22 ក្នុងអំឡុងពេលព្យុំបាយថ្ងៃត្រង់ជាមួយសាក្សីរូប>នេះ។

23 [១៣:៣៧:២៦]

24 លោក ឌេល លីសាក់៖

25 ខ្ញុំមិនយល់ថា ហេតុអីបានយើងត្រូវបើកសវនាការអសាធារណៈ? ខ្ញុំ<មិន>ជំទាស់<ទេ> បើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សិន <> អង្គជំនុំជម្រះ <សួរគាត់នៅពេលនេះ> ថា តើគាត់មានអ្នកណាទាក់ទងគាត់ពេលបាយថ្ងៃត្រង់នេះ  
2 ឬក៏យ៉ាងណានោះ <ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនយល់ថាហេតុអ្វីបានជាយើងចាំបាច់ត្រូវធ្វើសវនាការអសាធារណៈនោះ>  
3 ទេ។

4 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 មើលទៅហាក់បីដូចជាគាត់បដិសេធមិនឆ្លើយ មើលទៅ។ អ៊ីចឹងយើងសាកបើកសវនាការ  
6 អសាធារណៈមើល។  
7 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

8 [១៣:៣៩:៣០]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 សូមអញ្ជើញលោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍!

11 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធសំណើសុំបើកសវនាការអសាធារណៈ ដោយសារថាសាក្សី ដោយមូល-  
13 ហេតុថាសាក្សីបានផ្តល់ប្តូរចម្លើយរបស់ខ្លួន នោះគឺថាមិនមែនជាមូលហេតុមួយសមហេតុសមផលនោះ  
14 ទេ។ <ហើយ> បន្ថែម <ពីលើនោះទៀត ការចោទប្រកាន់ដោយគ្មានភស្តុតាង> ឬការលើកឡើងណាថា  
15 មានអ្វីគេនិយាយអ្វីជាមួយគាត់នៅក្នុងពេលពិសាបាយថ្ងៃត្រង់ <នោះ ឥឡូវនេះគឺត្រូវបានលើកយកមក  
16 និយាយនៅក្នុងសវនាការសាធារណៈនេះរួចហើយ ដូច្នេះវាឈ្លះលើ> ការស្នើសុំបើកសវនាការអសាធា-  
17 រណៈ <> នោះ <ហើយ> ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 សូមលោកព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសំណួរ។

20 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

21 **ស៖** លោកសាក្សី លោកបានរៀបរាប់នៅក្នុងចម្លើយឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា  
22 និយាយអំពីការដឹកអាវុធតាមទ្រនកាំមីញ៉ុង ឯលោកឆ្លើយថាលោកអត់បានដឹកអាវុធនោះទៅវិញ។ អ៊ីចឹង  
23 តើអ្នកណាជាអ្នកដឹកអាវុធនោះ ហើយលោកដឹងថាគេដឹកអាវុធចូលមកភ្នំពេញហ្នឹងដឹងដោយរបៀប  
24 ណា?  
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

2 **ឆ៖** ដឹងតាមទ័ពនិយាយដែរហ្នឹងណាបាទ។

3 [១៣:៤១:១១]

4 **ស៖** តើលោកដឹងថា គេដឹកយកអាវុធហ្នឹងមកពីទឹកនៃឯណា? ហើយដឹកឆ្ពោះទៅកន្លែងណា  
5 ដែរ? លោកដឹងព័ត៌មានលម្អិតទេ?

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនដឹងហើយ បានខ្ញុំឆ្លើយទៅមិនរួចហ្នឹង។

7 **ស៖** ហើយអង្គប្រជុំដែលលោកបានរៀបរាប់នៅក្នុងចម្លើយឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុ-  
8 ជាដែលថា លេខាកងពលឈ្មោះ អឿន នេះគឺបាននិយាយអំពីផែនការវាយប្រហារមួយ ឬក៏ផែនការធ្វើ  
9 រដ្ឋប្រហារនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ បើសិនបើលោកមិនមានវត្តមាននៅក្នុងអង្គប្រជុំនេះទេ តើលោក  
10 ព័ត៌មាននេះមកពីអ្នកណា? ឈ្មោះអ្វីដែរ?

11 **ឆ៖** ដឹងតែគេវីវីៗ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងផែនការគេវីវីថ្ងៃណាប៉ុណ្ណោះឯង។

12 **ស៖** តើលោកនៅចងចាំបានទេថា លោកព្រឺព័ត៌មាននេះមកពីប្រភពណា? មកពីអ្នកណាដែរ?

13 **ឆ៖** ព្រឺពីអង្គភាពទ័ពជាមួយគ្នានេះឯងបាទ។

14 **ស៖** នៅក្នុងអង្គភាពរបស់លោកហ្នឹងគឺជាអ្នកណាដែរហ្នឹង?

15 **ឆ៖** ណាបើវាស្លាប់បាត់អស់ទៅហើយហ្នឹង។

16 [១៣:៤៣:១៦]

17 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់ហើយ ស្តាប់ ក៏ប៉ុន្តែតើលោកនៅចាំឈ្មោះមនុស្សដែលនិយាយប្រាប់លោក  
18 អំពីអង្គប្រជុំនេះទេ?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទមិនចាំទេរឿងនោះ។

20 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា អង្គប្រជុំហ្នឹងគេធ្វើឡើងនៅអំឡុងពេល ប្រហែលជាអំឡុងពេលណា  
21 ដែរ? ខ្ញុំមិនសូវឲ្យលោកឆ្លើយឲ្យចំថា ប្រជុំខែណាឆ្នាំណាទេ គ្រាន់តែសួរថា បើនិយាយប្រហែលៗហ្នឹង  
22 គឺពេលវេលា<នៃការប្រជុំហ្នឹង>នៅក្នុងអំឡុងពេលណាដែរ បើលោកជៀបទៅនឹងពេលវេលាចាប់ខ្លួន  
23 តាអឿន នោះណា? តើ<តាអឿន ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនពីរបីថ្ងៃក្រោយ>ការប្រជុំនេះ<ឬ? តើមួយអាទិត្យ  
24 ឬក៏មួយខែក្រោយការប្រជុំ ទើបគេចាប់ខ្លួន> តាអឿន <>?

25 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទក៏មិនដឹងដែររឿងនោះហ្នឹងបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** មេធាវីការពារក្តីបានសួរលោកកាលពីព្រឹកមិញនេះ ថាតើលោក<ចាំពីកិច្ច>ប្រជុំ<មួយ>  
2 <>ដែលគេចាក់សំឡេង<ឆ្លើយសារភាពរបស់>លេខាធិការពលរដ្ឋៈ តាអឿន នោះដែរឬក៏អត់។  
3 ហើយខ្ញុំសូមជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោក ដោយអានសម្រង់នៃចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូន  
4 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។

5 [១៣:៤៥:០២]

6 លោកប្រធាន នេះគឺឯកសារ E3/7535, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00087827, អង់គ្លេស  
7 00324176, បារាំង 00324217 ហើយនេះ គឺជាអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយ  
8 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ “សួរ៖ តើលោកដឹងថា គេដឹក តាអឿន យកទៅទីណាទេ? ឆ្លើយ៖  
9 ក្រោយមក គេហៅយើងឱ្យប្រជុំ ទើបបានប្រាប់អំពីរឿងចាប់ខ្លួននេះ។ ពួកគេបាននិយាយថា មេរបស់  
10 ពួកឯងហ្នឹង ត្រូវបានចោទថាក្បត់ជាតិ ហើយគេចាប់ខ្លួនបាត់ទៅហើយ។ សួរ៖ តើអ្នកណាហៅទៅ  
11 ប្រជុំនោះ? ឆ្លើយ៖ ខ្ញុំនឹកឈ្មោះអ្នកប្រាប់នេះមិនឃើញទេ។ គាត់ម្នាក់នោះ គឺថាមានភ្នែករាងក្រហម។  
12 សួរ៖ ចុះគាត់និយាយថាម៉េចដែរ? ឆ្លើយ៖ គាត់ឆ្លើយថា អ្នកឯងនេះមានបំណងចង់វាយប្រហារយក  
13 ទីក្រុងភ្នំពេញ។ ឥឡូវនេះ មេរបស់ឯងគេចាប់ហើយ។ ទើបបានបន្ទាប់មកគេចាក់កាំសែតឱ្យស្លាប់។ គេ  
14 ចង់ឱ្យពួកយើងខ្ញុំស្លាប់ឬសួរសំឡេង តាអឿន។ សួរ៖ ចុះតាអឿន និយាយថាម៉េចដែរ? ឆ្លើយ៖ តាអឿន  
15 បាននិយាយថា <គាត់>បានក្បត់ ប៉ុល ពត នេះ ច្រើនឆ្នាំមកហើយ ចាប់តាំងពីរដ្ឋប្រហារ១៩៧០ មក  
16 ម៉្លេះ។” ខ្ញុំបញ្ចប់ការដកស្រង់។

17 លោកសាក្សី តើត្រង់ចំណុចនេះ វាជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកដែរឬទេ? <តើលោកចាំ  
18 ពី>អង្គប្រជុំមួយក្រោយការចាប់ខ្លួន តាអឿន <ដែលដឹកនាំដោយបុរសម្នាក់ ដែលលោករៀបរាប់ថា  
19 មាន>ភ្នែករាងក្រហម ហើយនៅពេលប្រជុំហ្នឹង គេចាក់ខ្សែអាត់សំឡេង តាអឿន ហ្នឹងឱ្យស្លាប់ផង?  
20 លោកចាំពីចំណុចទាំងអស់នេះ ដែរឬទេ?

21 [១៣:៤៧:១៩]

22 **ឆ៖** អូ! ខ្ញុំមិនចាំទេ ភ្លេចបាត់ទៅហើយ បាទ។

23 **ស៖** លោកសាក្សី តើវាអាចដែរឬទេ ថាព័ត៌មានដែលលោកទទួលបានមកហ្នឹង គឺវាពាក់ព័ន្ធនៅ  
24 នឹងផែនការរដ្ឋប្រហារទៅនឹង អឿន, កុយ ធួន, ចក្រី។ តើវាអាចដែរទេ ដែលថាព័ត៌មាននេះ វាចេញ  
25 មកអង្គប្រជុំមួយដែលមេកងពលថ្មីហ្នឹងហៅទៅប្រជុំ ហើយចាក់ខ្សែអាត់សំឡេងហ្នឹងឱ្យលោកស្លាប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តើវាអាចជាអីចឹងដែរឬទេ?

2 ឆ៖ ខ្ញុំឆ្លើយវាអស់ហើយលោកតុលាការ បានជាខ្ញុំមិនដឹងធ្វើម៉េចរួចទៀតនោះ។

3 ស៖ លោកសាក្សី អីចេះ យើងចង់សួរលោកនេះ ដោយសារថាហេតុអី បានជាលោកឆ្លើយជូន  
4 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា មានផែនការធ្វើរបៀបហារ វាយដណ្តើមយកទីក្រុងភ្នំពេញ។ អីចឹង សំណួរ  
5 របស់ខ្ញុំងាយៗទេ។ <តើវាអាចទៅរួចទេ>ថា<>ចម្លើយ<ដែលលោក>ឆ្លើយជូនទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯក-  
6 សារកម្ពុជា <គឺលោកបានឮ>តាមរយៈមេបញ្ជាការកងពលថ្មី <ដែលចាក់ផ្សាយសំឡេងឆ្លើយសារភាព  
7 របស់ អឿន ឱលោកស្តាប់>?

8 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដឹងហើយនេះនោះ។

9 [១៣:៤៩:៣០]

10 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីឯកសារមួយចំនួន ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាដែលយើងកំពុង  
11 តែនិយាយគ្នានេះ។ ទី១ លោកប្រធាន នេះគឺឯកសារ -- បាទ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយឱ្យសាក្សីស្តាប់ពី  
12 ឯកសារ E3/810 – E3/810។ នេះគឺជាកំណត់ហេតុចុះថ្ងៃទី១៩ <កញ្ញា> ១៩៧៦ នៃកិច្ចប្រជុំរបស់  
13 លេខាកងពល ដែលលេខាកងពល៣១០ ឈ្មោះ អឿន នេះបានរាយការណ៍មក សុន សេន <និងអ្នក  
14 ផ្សេងទៀតនៅក្នុង>អង្គប្រជុំ <ដែលធ្វើឡើងនៅក្នុងកងពលរបស់គាត់>។ ERN ខ្មែរ 00052393 ដល់  
15 94, អង់គ្លេស 00195344 ដល់ 45, បារាំង 00195359 ដល់ 60។ លោកសាក្សី ឯកសារនេះ គឺជា  
16 របាយការណ៍មួយដែលធ្វើឡើងដោយមេកងពលរបស់លោកនៅក្នុងខែកញ្ញា ១៩៧៦ ធ្វើជូនមក សុន  
17 សេន និងមេបញ្ជាការកងពលដទៃទៀត។ នៅត្រង់កថាខណ្ឌ៤នៃរបាយការណ៍របស់ អឿន នេះ គឺគាត់  
18 និយាយអំពីស្ថានភាពសុខភាពនៅក្នុងកងពលរបស់លោក ហើយដែលគាត់បានរាយការណ៍ដូចតទៅ៖  
19 “បងប្អូនយើង២.៦០០នាក់ឈឺ ជាង៤០០នាក់ឈឺធ្ងន់មែនទែន មិនអាចធ្វើការបាន”។ បន្ទាប់មកទៀត  
20 “នៅក្នុងខែនេះ កងទ័ពប្រាំពីរនាក់នៅក្នុងកងពិសេស<និង>កងកាំភ្លើងធំ បានស្លាប់ដោយសារតែមូស  
21 ខាំ ដោយសារតែជឹកទឹកមិនស្អាត ហើយដោយសារតែ<រស់នៅតំបន់>គ្រុនចាញ់<>ដូចជាកប់ស្រូវ  
22 <និងពូនភ្នំ>”។ ហើយកថាខណ្ឌបន្ទាប់មកទៀត អឿន បានរាយការណ៍ថា “របបអាហារផ្គត់ផ្គង់មក  
23 ទាំងអស់ <និង>ហូបអស់ហើយ នៅក្នុងខែកញ្ញានេះ”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។

24 លោកសាក្សី ខ្ញុំសួរលោកអំពីសម្រង់នេះ ដោយសារតែលោកបានបញ្ជាក់ថា កងរបស់លោកនេះ  
25 គេបានបញ្ជូនទៅឱ្យលត់ដំនៅការដ្ឋានកប់ស្រូវ។ អីចឹងសំណួររបស់ខ្ញុំថា នៅក្នុងខែកញ្ញា ១៩៧៦ អឿន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានរាយការណ៍មកទៅហ្វាយនាយរបស់គាត់ អំពីជំងឺគ្រុនចាញ់នៅកប់ស្រូវ។ តើកងរបស់លោក ត្រូវ  
2 បានបញ្ជូនទៅកប់ស្រូវនៅពេលណា? តើនៅមុន<ថ្ងៃទី១៩> ខែកញ្ញា ១៩៧៦ ឬក៏ក្រោយខែកញ្ញា  
3 ១៩៧៦? តើលោកចាំទេថា គេបញ្ជូនលោកទៅតំបន់កប់ស្រូវនេះ នៅពេលណាដែរ?

4 **ឆ៖** ក្រោយគេ ចាប់មេកងពលហ្នឹងទៅ។

5 [១៣:៥៣:១៣]

6 **ស៖** នៅឯកថាខណ្ឌ នៃរបាយការណ៍នេះ គឺលេខកងពល អឿន នេះ បានរាយការណ៍ជូន  
7 សុន សេន នៅថ្ងៃទី១៩ កញ្ញា ៧៦ គាត់បានរាយការណ៍ដូចតទៅ៖ “ក្រោយពីលត់ដំរូចមក គឺថាមានការ  
8 បះបោរផ្ទៃក្នុងយ៉ាងខ្លាំង សមាជិកកម្មាភិបាលមួយចំនួននោះ គឺថាមិនស្មោះត្រង់នឹងបក្សទេ ហើយកំពុង  
9 តែក្បត់ជាមួយនឹងបក្ស គឺថា ពួកគេមិនសប្បាយចិត្តជាមួយនឹងផែនការ៤ឆ្នាំរបស់បក្សនោះទេ។”  
10 បញ្ចប់ការដកស្រង់។

11 មូលហេតុដែលខ្ញុំលើកចំណុចនេះយកមកសួរលោក លោកសាក្សី គឺថាចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយ  
12 ជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ហើយនិងចម្លើយដែល<>យកមកសួរ<លោក>ដោយមេធាវីការពារក្តី  
13 នេះ បញ្ជាក់ថា អឿន មានការជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារ<ប្រឆាំងបក្ស>។ <ហើយនៅ  
14 ក្នុងឯកសារនេះ> អឿន បានប្រាប់ទៅ សុន សេន <>ដោយបើកចំហថា <>កម្មាភិបាលមួយចំនួននៅ  
15 ក្នុងកងពលនេះ មិនសប្បាយចិត្តនឹងផែនការរបស់បក្សទេ <ហើយក្បត់បក្ស>។ តើលោកយល់យ៉ាង  
16 ដូចម្តេចដែរ ចំពោះសម្តីមេកងពលរបស់លោកនេះ? ប្រសិនបើ អឿន នេះមានការចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅ  
17 ក្នុងផែនការធ្វើរដ្ឋប្រហារក្បត់បក្សជាសម្ងាត់នោះ ហេតុអ្វីបានជាគាត់ប្រាប់ឱ្យមជ្ឈមណ្ឌលនេះ ដឹងថា  
18 កងទ័ពរបស់គាត់នេះមិនសប្បាយចិត្ត ហើយកំពុងតែក្បត់ជាមួយនឹងបក្ស? តើលោកយល់ដូចម្តេចដែរ  
19 ចំពោះសម្តីមេកងពលរបស់លោកនេះ?

20 [១៣:៥៥:០១]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា!

23 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះ។ សាក្សី គាត់មិនអាច<និយាយអំពីអ្វីដែលជា>គំនិត<របស់  
25 អឿន នៅក្នុងអង្គប្រជុំនោះបានទេ។ ហើយប្រាកដណាស់> បើសិនជា អឿន ពាក់ព័ន្ធនៅនឹងការធ្វើរដ្ឋ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រហារ ម៉េចក៏ប្រាប់ទៅ សុន សេន នោះទៅវិញ។ អ៊ីចឹងសំណួររបបនេះគឺមិនត្រឹមត្រូវទេ ការសួររបប  
2 នេះ ជាការសួរឱ្យសាក្សីឆ្លើយដោយស្មានៗ គិតថាតើ អឿន នេះកំពុងតែចង់និយាយអំពីអ្វីនោះ?

3 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

4 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិប្រហែលជាលោកអាចនឹងរៀបសំណួរឡើងវិញ មើលទៅ  
5 ដោយសារតែលោកសួរឱ្យសាក្សីឆ្លើយស្មានហើយ។

6 [១៣:៥៥:៥១]

7 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

8 **ស៖** ខ្ញុំសូមរៀបសំណួរឡើងវិញ។ នេះគឺជាឯកសារចុះខែកញ្ញា ៧៦ ដែលលេខាកងពលរបស់  
9 លោកបានរាយការណ៍មកដល់ សុន សេន ដែលថាមានកម្មាភិបាលក្នុងកងពលមិនសប្បាយទៅនឹង  
10 គោលនយោបាយរបស់បក្សទេ ហើយកំពុងតែក្បត់បក្សហើយ។ តើលោកចាំទេ ថានៅចុងឆ្នាំ៧៦ ឬក៏  
11 ដើមឆ្នាំ៧៧ មានតំណាងម្នាក់ចេញពីនាយ ពីអគ្គសេនាធិការឱ្យទៅកងពលពិនិត្យមើលប្រវត្តិរូបក្នុងកង  
12 ពលរបស់លោកថាអ្នកណាក្បត់ខ្លះ? តើលោកនៅចាំទេថា គេមានបញ្ជូនមនុស្សម្នាក់ពីអគ្គសេនាធិការ  
13 ទៅហ្នឹង ឱ្យទៅពិនិត្យប្រវត្តិរូបយុទ្ធជននៅក្នុងកងពលរបស់លោក ដើម្បីពិនិត្យមើលអ្នកណាក្បត់ អ្នក  
14 ណាមិនក្បត់ លោកចាំទេ?

15 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

16 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនចាំទេ បើខ្ញុំអាចយល់តែធ្វើស្រែកបំប្លែងនោះ។

17 [១៣:៥៧:០៥]

18 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរពីឈ្មោះមនុស្សដែលទៅពីខាងអគ្គសេនាធិការទៅ។ <>

19 បើលោកប្រធានមានឯកសារមួយចំនួន ដែលកត់ត្រាឈ្មោះមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ វ៉ែន។ វ៉ែន នេះ  
20 បានគឺមកផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះម្តងរួចទៅហើយ។ ឯកសារចុះខែ<វិច្ឆិកា> ១៩៧៦ និង  
21 ខែមីនា ១៩៧៧ គាត់បានរាយការណ៍អំពីកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែង ដើម្បីពិនិត្យតាមដានក្តាប់ប្រវត្តិរូបនៅក្នុង  
22 កងពលនោះ គឺឯកសារ E3/1131 និងឯកសារ E3/1161។ នៅក្នុងសវនាការយើង<ឬនៅក្នុងសវនា-  
23 ការទី១> គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថាគាត់ត្រូវបានចាត់តាំងទៅឱ្យតាមដាន និងក្តាប់ប្រវត្តិរូបសមាជិកកង  
24 ពលនេះ។ គាត់បានមកឆ្លើយនៅថ្ងៃទី១០ ខែមករា <២០១៣> <នៅម៉ោង១០:១៦ នាទីព្រឹក>។  
25 សំណួររបស់ខ្ញុំ ដំបូងសួរថាតើលោកនេះ ចាំមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ វ៉ែន ទៅពីខាងអគ្គសេនាធិការដ្ឋានទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលគេបានចាត់តាំងតាងនាមឱ្យអគ្គសេនាធិការទៅក្តោបក្តាប់ប្រវត្តិរូបនៅក្នុងកងពលរបស់លោក  
2 លោកចាំមនុស្សម្នាក់នេះទេ?

3 ឆ៖ ខ្ញុំមិនចាំទេ បើខ្ញុំមិនដឹងសោះហើយ។

4 [១៣:៥៨:៥០]

5 ស៖ ព្រឹកមិញនេះ ខ្ញុំបានសួរលោកថា តើមានយុទ្ធជនច្រើនដែរឬទេ នៅក្នុងកងពលរបស់លោក  
6 នេះ ដែលត្រូវចាប់គេចាប់ខ្លួន បន្ទាប់ពីគេចាប់ខ្លួនគាត់ឡើយ រួចមក។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរឈ្មោះមនុស្សម្នាក់  
7 ឱ្យបានជាក់លាក់។

8 លោក ខេល លីសាក់៖

9 លោកប្រធាន សូមការអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសស-២១ គឺ E3/9954 ហើយ  
10 ទំព័រដែលខ្ញុំចង់សួរខ្មែរគឺ 01012060។ នេះគឺជាឯកសារផ្ទៃមួយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺ  
11 ឯកសារ E3/9954 សូមផ្តល់ឯកសារនេះឱ្យសាក្សីពិនិត្យមើល។

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារជូនទៅសាក្សី។

14 [១៥:៥៩:៥៨]

15 សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

16 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំបានគូសចំណេះមនុស្សដែលខ្ញុំត្រូវសួរលោក។ សូមលោកមើលចំណេះ  
17 ហ្នឹង គឺមានលេខរៀង៣៤១ ឈ្មោះ អ៊ិន ឈន ជាយុទ្ធជនមកពីអនុសេនា<ធំលេខ>១ រវសេនាតូច  
18 ១១២ <ដែលជាអនុសេនាធំ និងរវសេនាតូចរបស់លោក>។ គាត់បានចូលមកស-២១ នៅថ្ងៃទី<១៤>  
19 កក្កដា ៧៧ ហើយត្រូវបានសម្លាប់នៅថ្ងៃទី១៦ កក្កដា ៧៧។ នៅក្នុង ឯកសារនេះ គឺគាត់មានលេខនៅក្នុង  
20 បញ្ជីថ្មីរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គាត់មានលេខរៀង៥០០៩។ លោកសាក្សី លោកចាំទេ មនុស្ស  
21 ម្នាក់នេះឈ្មោះ អ៊ិន ឈន នេះមកពីកងអនុសេនាធំរបស់លោក គឺថាគេបានចាប់ខ្លួនមកស-២១ លោក  
22 ស្គាល់មនុស្សម្នាក់ទេ?

23 លោក ស្ទិយ សៅ៖

24 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនស្គាល់សោះនោះ។

25 ស៖ ចុះលោកមានចាំថាមានអ្នកណានៅក្នុងកងអនុសេនា<ធំ>របស់លោកហ្នឹងត្រូវបានចាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្លួន <ហើយបាត់ខ្លួន>ដែរឬទេនៅក្នុងអំឡុងនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ<> ជាពិសេស គឺក្នុងឆ្នាំ  
2 ១៩៧៧?

3 ឆ៖ អាទោ៖ គេចាប់ពីកងតូចកងធំអស់រលីងទៅហើយ នៅតែយុទ្ធជនខ្ញុំអត់មានដឹងបញ្ញាសី  
4 ទាំងអស់។

5 [១៤:០២:១៣]

6 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មីសន្លាងតែម្តង។ នេះគឺការប្រាស្រ័យទាក់ទងរបស់លោក  
7 ជាមួយនឹងថ្នាក់ដឹកនាំជាន់ខ្ពស់។ នៅពេលលោកឈរជើងនៅភ្នំពេញជាមួយកងពល៣១០ តើលោកមាន  
8 ដែលបានឃើញថ្នាក់ដឹកនាំណាម្នាក់បើកអង្គប្រជុំនៅស្ថាតអូឡាំពិកនោះដែរឬទេ? ហើយបើមានមែន  
9 សូមលោកជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះលម្អិតបន្តិច។

10 ឆ៖ ខ្ញុំវាមិនដែលបានទៅប្រជុំស្ថាតអូឡាំពិកនឹងគេផងហ្នឹងណា។

11 ស៖ នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកឈរជើង<នៅភ្នំពេញ>ចំណុះឱ្យកងពល៣១០ហ្នឹង លោក  
12 ដែលបានឃើញ ខៀវ សំផន ដែរទេ?

13 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលឃើញទេ បើខ្ញុំនៅឯជនបទនោះ វាមិននៅចំតូចក្រុងឯណា អត់។

14 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំសូមដកស្រង់ចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។  
15 លោកប្រធាន ខ្ញុំ<នឹងអានពី>ឯកសារ E3/7535, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00087815 ដល់ 16,  
16 អង់គ្លេស 00324166 ដល់ 67, បារាំង 00324204 ដល់ 05។ នេះគឺជាចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូន  
17 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា លោកសាក្សី “សួរ៖ នៅពេលគេបើកអង្គប្រជុំនៅស្ថាតអូឡាំពិកនោះ តើ  
18 <គេធ្លាប់ហៅ>លោក<ទៅ>ប្រារព្ធពួកខ្លួនប្រយ័ត្ន<ទេ>? ឆ្លើយ៖ ពួកគេប្រារព្ធខ្លួន០៧ មករា  
19 ឬ១៧ មេសា <នៅស្ថាតអូឡាំពិក>។ <សួរ៖> តើ<លោក>មាន<ឃើញ>មេដឹកនាំថ្នាក់ជាន់ខ្ពស់  
20 ចូលរួមដែរឬទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ មាន ខៀវ សំផន។” ហើយបន្តមកខាងក្រោយទៀតនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍  
21 ត្រង់ទំព័រដែលហ្នឹង ក្រោយគេសួរថាតើអង្គប្រជុំហ្នឹងមុន ឬក៏ក្រោយការចាប់ខ្លួន អឿន? សួរ៖ តើគេ  
22 ប្រារព្ធធ្វើអង្គប្រជុំនៅស្ថាតអូឡាំពិកហ្នឹង មុនពេលគេចាប់ខ្លួន អឿន ឬ? ឆ្លើយ៖ គេបញ្ជូនឱ្យខ្ញុំទៅ  
23 ទទួលភ្ញៀវនៅទីនោះ។ <សួរ៖> តើលោកទៅទទួលភ្ញៀវហ្នឹងជាអ្នកណា? ឆ្លើយ៖ ខៀវ សំផន។ សួរ៖  
24 តើ ខៀវ សំផន ទៅធ្វើអ្វីនៅទីនោះ? <តើលោកបានទៅចូលរួមការប្រជុំនោះទេ?> ឆ្លើយ៖ បាទ អង្គ  
25 ប្រជុំហ្នឹងគេធ្វើនៅក្នុងសាលារៀនមួយ។ សួរ៖ តើគេប្រារព្ធអង្គប្រជុំបែបនេះនៅស្ថាតអូឡាំពិកប៉ុន្មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដងដែរ? ឆ្លើយ៖ បីដង។ សួរ៖ បីដងឬ? តើលោកបានឃើញ ខៀវ សំផន ប៉ុន្មានដង? ឆ្លើយ៖ បានឃើញ  
2 ពីរដង។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើចំណុចនេះ វាជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេលោកសាក្សី តើ  
3 លោកពិតជាបានឃើញ ខៀវ សំផន នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធខួបជ័យជម្នះនៅស្ថាតអូឡាំពិកនោះមែនឬ?

4 [១៤:០៦:០៥]

5 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនមែន (ឬមិនច្បាស់) ទើបតែក្រោយ ខ្ញុំមិនបានទៅចូលរួមប្រជុំទេណា អត់។  
6 ស៖ លោកក៏បានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាផងដែរ ថានៅក្នុងអំឡុងពេលនោះគឺ  
7 លោកទទួលខុសត្រូវយាមភ្ញៀវបរទេស នៅពេលដែលគេទទួលភ្ញៀវបរទេស គឺថាលោកជាអ្នកយាម  
8 ការពារភ្ញៀវបរទេស។ តើអីចឹងមែនទេ នៅពេលដែលលោកឈរជើងនៅភ្នំពេញ លោកធ្វើការងារនេះ  
9 មែនទេ?

10 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំយាមអីចឹងមែនបាទ។

11 ស៖ នៅពេលដែលលោកយាមការពារ នៅពេលដែលគេទទួលភ្ញៀវបរទេសនោះ តើមេដឹកនាំ  
12 ខ្មែរក្រហមដែលទទួលភ្ញៀវបរទេសហ្នឹងជាអ្នកណាដែរ?

13 ឆ៖ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរអាហ្នឹងឯង ខ្ញុំចេះតែគិត គេឱ្យទៅចេះតែទៅៗបាទ។

14 [១៤:០៧:៣១]

15 ស៖ បាទ សូមអានសម្រង់មួយទៀត លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែរ។ នៅ  
16 ឯកសារដែលហ្នឹងគឺ E3/7535, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00087820, អង់គ្លេស 00324170, បារាំង  
17 00324208 ដល់ 09។ “សួរ៖ តើមេដឹកនាំខ្មែរជាន់ខ្ពស់បំផុតដែលទៅទទួលភ្ញៀវបរទេសហ្នឹងជាអ្នក  
18 ណា? ឆ្លើយ៖ ជាញឹកញាប់ ខ្ញុំឃើញ ខៀវ សំផន”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកពិតជាបានឃើញ  
19 ខៀវ សំផន ទៅទទួលបដិសណ្ឋារកិច្ច ទៅទទួលភ្ញៀវបរទេសមែនទេ?

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 សូមឆ្លើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី -- សាក្សី!

22 លោក ស្ទិយ ហៅ៖

23 ឆ៖ ខ្ញុំមិនសូវដឹងដែរបាទ។ បើខ្ញុំនៅក្មេងខ្ចីដែរ ដែលវាតូចតាចជាងគេ។

24 សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

25 ស៖ ហេតុអ្វីបានជាលោកប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថាលោកឃើញ ខៀវ សំផន ញឹក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ញាប់នោះ បើលោកមិនបានឃើញផងនោះ?

2 **ឆ៖** បើខ្ញុំមិនសូវបានឃើញមែន អ៊ីចឹងថាឱ្យឃើញយ៉ាងម៉េច។

3 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

4 ខ្ញុំសូមកាត់បន្តិច លោកសាក្សីពេលគេសម្ភាសលោក ពេលគេធ្វើគេសម្ភាសចប់។ តើលោកមាន  
5 បានអានឯកសារដែលគេសម្ភាសលោកកាលពីពេលហ្នឹងទេ?

6 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

7 បាទ ខ្ញុំអានហើយបាទ។

8 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

9 លោកមានមើលឃើញថាមានព័ត៌មានណាមួយដែលមិនត្រឹមត្រូវទេពេលដែលលោកអានកំណត់  
10 ហេតុសម្ភាសន៍លោកហើយនោះ?

11 [១៤:១០:០៦]

12 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

13 មើលទៅវាសមស្របតាមគ្នាហើយបាទ។

14 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

15 បញ្ហាគឺថា នៅទីនេះ ថ្ងៃនេះ លោកបានរៀបរាប់រឿងរ៉ាវផ្សេង ពីអ្វីដែលលោកបានផ្តល់ជូនបទ  
16 សម្ភាសន៍ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានោះ ហើយកាលពីព្រឹកមិញនេះ លោកអាចនឹកឃើញរឿង  
17 បានច្រើន ក៏ប៉ុន្តែមកដល់រសៀលនេះ លោកបែរជានឹកអ្វីមិនឃើញ លោកឆ្លើយតែថាលោកមិនដឹង។  
18 អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសង្ខេបឡើងវិញ ពេលដែលលោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា តើលោកនិយាយ  
19 ការពិតទេ?

20 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

21 បាទ ខ្ញុំនិយាយអស់ការពិតប៉ុណ្ណោះឯងហើយ ខ្ញុំ។

22 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

23 អ៊ីចឹង ពេលនោះគឺ១០ឆ្នាំមុន លោកនិយាយការពិតប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ហើយ  
24 លោកអានកំណត់ហេតុសម្ភាសហ្នឹងក្រោយពីពេលដែលគេសម្ភាសចប់ តើត្រឹមត្រូវទេ?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

2 បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

3 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

4 អ៊ីចឹងគឺថាអ្វីៗក្នុងកំណត់ហេតុហ្នឹងគឺត្រឹមត្រូវទាំងអស់ លោកអត់មានបានកែប្រែអ្វីទេ មែនទេ?

5 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

6 បាទ ខ្ញុំគ្មានកែប្រែឯណាបាទ។

7 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

8 អ៊ីចឹងលោកពន្យល់ទៅមើល ហេតុអ្វីបានជាលោកឆ្លើយនៅថ្ងៃនេះ វាខុសពីអ្វីដែលលោកបាន  
9 ឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាកាលពី១០ឆ្នាំមុន?

10 **លោក ខេល លីសាក់៖**

11 សូមអរគុណលោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍។

12 [១៤:១១:៥៩]

13 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

14 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំបានអានឱ្យលោកស្តាប់ នូវចម្លើយរបស់លោកដែលបានឆ្លើយជូនមជ្ឈ-  
15 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ហើយពេលនោះ លោកឆ្លើយថាលោកឃើញលោក ខៀវ សំផន ទាំងនៅស្ថាត  
16 អូឡាំពិកដែលគេរៀបចំពិធីប្រជុំរំលឹកខ្លួន ហើយ<ទាំង>នៅពេលដែលលោកធ្វើជាអ្នកយាមទៅទទួល  
17 ភ្ញៀវ <ហើយនៅពេលនោះលោកធ្វើជាអ្នកយាម>។ តើរឿងនេះ រឿងដែលលោករៀបរាប់ជូនមជ្ឈ-  
18 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានេះជារឿងពិត ឬក៏មិនពិត?

19 **លោក ស្ទិយ សៅ៖**

20 **ឆ៖** បាទ រឿងនោះ មិនពិតទេបាទ។

21 **ស៖** ដូច្នោះមានន័យថា ចម្លើយដែលលោកឆ្លើយថា លោកបានឃើញ ខៀវ សំផន នៅក្នុងឯក-  
22 សាររបស់មជ្ឈមណ្ឌលកម្ពុជានោះ គឺថាមិនត្រឹមត្រូវទេ មែនទេ?

23 **ឆ៖** បាទ។

24 **ស៖** ចុះចម្លើយដែលលោកបានរៀបរាប់ជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា លោកបានចូលរួម  
25 ប្រជុំជាមួយ តាអឿន នៅពេលដែលគេ<>និយាយអំពីផែនការរដ្ឋប្រហារនោះ ចំណុចនេះត្រឹមត្រូវទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឬក៏លោកមិនបានចូលរួមប្រជុំជាមួយ តាអឿន ទេ?

2 **ឆ៖** បាទ យើងខ្ញុំមិនដែលបានចូលរួមប្រជុំជាមួយមេកងពលផង ព្រោះខ្ញុំយុទ្ធជនគេដែលហៅ  
3 ទៅទេបាទ។

4 **ស៖** បាទ មិនអីទេ អីចឹង។ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយទៀតដែលលោកបាននិយាយកាលពី  
5 ព្រឹកមិញហើយ ថាតើក្នុងឆ្នាំ៧៨ កងរបស់លោកហ្នឹងត្រូវបានបញ្ជូនទៅសមរក្សមិ នៅភូមិភាគបូព៌ា  
6 ដើម្បីប្រយុទ្ធជាមួយនឹងកងទ័ពវៀតណាម។ នៅពេលដែលលោកនៅសមរក្សមិនៅឆ្នាំ៧៨ តើមានចាប់  
7 ទាហានវៀតណាមបានទេ ហើយបើចាប់បាននោះ តើលោកធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះទាហានវៀតណាមទាំង  
8 នោះ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលបានចាប់បានកងទ័ពវៀតណាមទេខ្ញុំនោះ។

10 [១៤:១៤:៥១]

11 **ស៖** ខ្ញុំចង់និយាយអំពីចាប់បានពេលវែប្រយុទ្ធគ្នានោះ លោកដឹងទេ ថាពេលដែលវាយប្រយុទ្ធ  
12 គ្នាហ្នឹង មានចាប់ទាហានវៀតណាមណាទេ ហើយបើចាប់បានគេធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះទាហានទាំង  
13 នោះ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅខាងក្រោយនោះ ម៉េចបានចាប់បានកងទ័ពវៀតណាមនោះ បើនៅឯភូមិក្រោយ។

15 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោកជូនជម្លោះមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ឯកសារE3/7535  
16 ភាសាខ្មែរ <00087832>, អង់គ្លេស 00324180, បារាំង <00324222>។ “សួរ៖ ក្នុងពេល  
17 ប្រយុទ្ធគ្នា តើលោកមានចាប់បានយុទ្ធជនវៀតណាមណាទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ យើងចាប់បានខ្លះ។ សួរ៖ តើ  
18 លោកធ្វើយ៉ាងម៉េច ចំពោះអ្នកដែលចាប់បានហ្នឹង? ឆ្លើយ៖ គេបញ្ជូនអ្នកទាំងហ្នឹងតាមទូរទៅភ្នំពេ  
19 ញ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកសាក្សី នេះជាផ្នែកមួយនៃចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយជូន  
20 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ តើចម្លើយនេះជាចម្លើយត្រឹមត្រូវ ឬក៏លោកមិនបានដឹងអ្វីទេ ពាក់ព័ន្ធនឹង  
21 ការចាប់ខ្លួនវៀតណាមនេះ? បាទ សូមកែតម្រូវឯកសារជាភាសាភី 00324180។

22 **ឆ៖** ពិបាកនិយាយ មិនដឹង។ ខ្ញុំបាទមិនដឹង ខ្ញុំចាប់ម៉េច។ បើដឹងថាដឹង បើមិនដឹងថាមិនដឹង  
23 ហ្នឹងហើយ។

24 [១៤:១៧:០៧]

25 **ស៖** ដូច្នោះ លោកកំពុងតែនិយាយថា ផ្នែកនៃចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយជូនជម្លោះមណ្ឌលឯក-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   សារនេះ គឺមិនត្រូវទេ។ អីចឹងមែនទេ?

2                   **ឆ៖** មិនត្រឹមត្រូវទេបាទ។

3                   **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

4                   លោក<មិន>អាច<ឆ្លើយពីរផ្លូវដូច្នោះបានទេ។ លោកទើបតែ>ប្រាប់ខ្ញុំថា <ចម្លើយដែលលោក  
5                   ផ្តល់ជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានោះគឺត្រឹមត្រូវ> ព្រោះថាពេលនឹង លោកថាលោកបានអានមើល  
6                   ហើយ លោកអត់មានកែអីទេ ហើយដល់ពេលឥឡូវលោកថាមិនត្រឹមត្រូវ ដល់អីចឹងយ៉ាងម៉េចនេះឥឡូវ  
7                   នេះ?

8                   <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>

9                   <វាមិនមែនទាំងពីរ។ វាមិនមែនជម្រើសទាំងពីរទេ។ ពិតប្រាកដណាស់ មានអ្វីបានកើតឡើង  
10                   នៅពេលសម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់ហើយ។>

11                   <ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖>

12                   <សូមឱ្យខ្ញុំបញ្ចប់សិន។>

13                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14                   <គួរតែសួរគាត់ថា មានអ្វីបានកើតឡើង។> បាទ ខ្ញុំដឹងថាប្រហែលជាមានរឿងអីកើតឡើងនៅ  
15                   ពេលឈប់សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់ហើយ។ អីចឹងប្រហែលជាមានបញ្ហានៅពេលឈប់សម្រាកអាហារ  
16                   ថ្ងៃត្រង់នោះ បានជាគាត់ឆ្លើយអីចឹង។

17                   *(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)*

18                   [១៤:១៩:៥២]

19                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20                   អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក ២០នាទី ចាប់ពីនេះតទៅ។  
21                   *(សវនាការសម្រាកនៅម៉ោង ១៤:២០ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៤៥នាទី)*

22                   [១៤:៤៥:២២]

23                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24                   សូមអញ្ជើញអង្គុយ!  
25                   អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចធ្វើសវនាការជាអសាធារណៈ ដើម្បីកំណត់ថាតើធ្វើសវនាការបន្តទៅទៀត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាសាធារណៈ ឬក៏អសាធារណៈ។ បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីផ្នែកសោតទស្សន៍ផ្តាច់សំឡេងទៅសាលសាធារណៈ  
2 និងបន្ទប់ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ។ សូមអញ្ជើញ!

3 (សវនាការសាធារណៈផ្អាកនៅម៉ោង ១៤:៤៧ នាទី)

4 (សវនាការអសាធារណៈចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ១៤:៤៧ នាទី និងបញ្ចប់នៅម៉ោង ១៥:០៦ នាទី)

5 (សវនាការសាធារណៈបន្តនៅម៉ោង ១៥:០៦ នាទី)

6 [១៥:០៦:១៧]

7 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

8 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសំណួរ!

9 លោក ខេល លីសាក់៖

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

11 សួរបន្តដោយលោក ខេល លីសាក់៖

12 ស៖ លោកសាក្សីមុននឹងខ្ញុំបញ្ចប់សំណួររបស់ខ្ញុំនេះទៅ គឺថាខ្ញុំសួរប្រធានបទមួយថ្មីទៀត។  
13 នេះគឺពាក់ព័ន្ធនឹងអំឡុងពេលដែលគេបញ្ជូនលោកទៅភូមិភាគបូព៌ានៅឆ្នាំ១៩៧៨។ នៅពេលដែល  
14 លោកនៅភូមិភាគបូព៌ាក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ តើលោកមានធ្លាប់បានឃើញការសម្លាប់អ្នកដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ  
15 ទៅជាមួយនឹងលេខភូមិភាគបូព៌ា គឺ សោ ភឹម ដែរទេ?

16 លោក ស្ទិយ សៅ៖

17 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលឃើញផងបាទ។

18 [១៥:០៧:៣៨]

19 ស៖ ខ្ញុំមិនបានសួរលោកថា តើលោកបានឃើញ សោ ភឹម ឬក៏បានឃើញគេសម្លាប់ សោ ភឹម  
20 នោះទេ? ខ្ញុំសួរថាតើលោកធ្លាប់បានឃើញគេសម្លាប់អ្នកដែលជិតជិត ឬក៏មានទំនាក់ទំនងជាមួយ សោ  
21 ភឹម ដែរទេ? ដូចជាកងការពារ ឬក៏ជានិរសាររបស់ សោ ភឹម ជាដើម។ ខ្ញុំសំដៅទៅលើមនុស្ស  
22 ទាំងឡាយណាដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹង សោ ភឹម តើលោកធ្លាប់ដែលឃើញ ដែលឃើញគេ  
23 សម្លាប់អ្នកទាំងនោះដែរទេ?

24 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលឃើញផង ព្រោះខ្ញុំនៅឯក្រោយនេះបាទ។

25 ស៖ បាទ ឥឡូវខ្ញុំសួរបង្ហាញលោកនូវសម្រង់មួយគឺ E3/7535 ដដែលនេះ ERN ជាភាសាខ្មែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 00087838, អង់គ្លេស 00324184, បារាំង 00324226 ដល់ 27។ នេះគឺជាប្រតិចារិករបស់មជ្ឈ  
 2 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោក។ “សួរ៖ ក្រោយពេលចាប់ សោ ភីម  
 3 <ត្រូវ>បាន<គេចាប់ខ្លួន> តើគេមានចាប់ផ្តើមធ្វើការបោសសម្អាតដែរឬទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ គេចាប់ផ្តើម  
 4 បោសសម្អាតខ្សែរបស់ សោ ភីម ទាំងអស់។ សួរ៖ តើគេបោសសម្អាតដោយការ<ហៅទៅ>អប់រំ ឬក៏  
 5 ដោយមធ្យោបាយណាផ្សេង? ឆ្លើយ៖ អ្នកខ្លះគេយកទៅសម្លាប់ចោល។ ជាពិសេសអ្នកដែលចូលរួមពាក់  
 6 ព័ន្ធដោយសកម្ម។ សួរ៖ តើលោកបានឃើញរឿងរាវទាំងអស់នោះទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ ខ្ញុំបានឃើញគេ  
 7 សម្លាប់មនុស្ស។ សួរ៖ គេសម្លាប់នៅឯណា? ឆ្លើយ៖ នៅជ្រំ។ សួរ៖ តើគេសម្លាប់មនុស្សដោយរបៀប  
 8 ណា? ឆ្លើយ៖ កងទ័ពភូមិភាគនិរតីបានសម្លាប់ប្រពន្ធរបស់ សោ ភីម និងនិរសារ សោ ភីម។” បញ្ចប់  
 9 ការដកស្រង់។ លោកសាក្សី តើលោកពិតជាបានឃើញការសម្លាប់មនុស្ស គឺការសម្លាប់និរសាររបស់  
 10 សោ ភីម ឬក៏ពិតជាបានឃើញគេសម្លាប់ប្រពន្ធរបស់ សោ ភីម មែនឬ?

11 [១៥:១០:១៨]

12 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលឃើញ ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយថាឃើញយ៉ាងម៉េច បើខ្ញុំមកនៅឯក្រោយនេះទេ។

13 **ស៖** ចុះម៉េចបានជាលោកឆ្លើយប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានោះណា ថាលោកឃើញកង  
 14 ទ័ពនិរតីនេះសម្លាប់ប្រពន្ធ សោ ភីម?

15 **ឆ៖** ហេ! ខ្ញុំមិនបានឆ្លើយពីកាលណា បើខ្ញុំមិនដឹង។

16 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

17 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សូមអរគុណ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។

20 សូមលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានសំណួរដល់សាក្សី។

21 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីវ៉ែដ៖**

22 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងអត់មានសំណួរអីសួរទៅសាក្សីទេ លោកប្រធាន។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

25 [១៥:១១:៣៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2 បាទ មានបញ្ហាមួយដែលខ្ញុំចង់សួរទៅតុលាការ។ ការអះអាងរបស់មេធាវីការពារក្តីមុនពេល  
3 <យើងធ្វើសវនាការអសាធារណៈ>នោះ <ខ្ញុំគិតថា>គួរតែជម្រាបជូនទៅសាធារណជនវិញផងដែល  
4 ថា អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចបើកសវនាការអសាធារណៈដោយសារតែថារឿងបញ្ហានេះ ហើយសូម  
5 ប្រាប់អំពីលទ្ធផលនេះ ផង។ <ខ្ញុំគិតថា មិនមានអ្វីសម្ងាត់ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការអសាធារណៈនេះ  
6 ទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា វាមានសារសំខាន់ក្នុងការឱ្យសាធារណជនបានដឹងនូវអ្វីដែលសាក្សីបាននិយាយ  
7 ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់ចៅក្រម។>

8 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 <អីចឹង តើគោលបំណងនៃការធ្វើសវនាការអសាធារណៈគឺដើម្បីអ្វីទៅ? ខ្ញុំចង់និយាយថា>  
10 កាលណាសវនាការអសាធារណៈ វាអសាធារណៈហើយ។<>

11 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 <គោលបំណងនៃ>ការបើកសវនាការអសាធារណៈអម្បាញ់មិញនេះ គឺ<ដើម្បីរកឱ្យឃើញ ឬ  
13 ដើម្បីសម្រេចលើអង្គហេតុ ថាតើយើងត្រូវបន្តបើកសវនាការអសាធារណៈទៀត ឬក៏អត់ទេ។>

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 <ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែយើងមិនអាចសន្យាជាមួយគាត់ថា អ្វីដែលនិយាយនៅក្នុងសវនាការអសា-  
16 ធារណៈ នឹងនៅតែជាអសាធារណៈ ហើយបន្ទាប់មកដោយសារតែមិនពេញចិត្តចម្លើយរបស់គាត់  
17 ស្រាប់តែបំភ្លេចការសន្យាជាមួយគាត់ចោលនោះទេ>។

18 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

19 <ខ្ញុំមិនប្រាកដថាមានពាក្យថា “ពេញចិត្ត” ឬ “មិនពេញចិត្ត” នេះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា> នេះជា  
20 វិធីសាស្ត្រមួយទូទៅដែលអនុញ្ញាតឱ្យអង្គជំនុំជម្រះធ្វើយ៉ាងដូច្នោះ។ អីចឹង យើងត្រូវតែជម្រាបទៅ  
21 សាធារណជនថា សាក្សីនេះ គឺថាគាត់ឆ្លើយថាគ្មានអ្នកណាម្នាក់មកជួបគាត់ គ្មានអ្នកណាម្នាក់ទាក់ទង  
22 តាមមធ្យោបាយណាមួយ គំរាមកំហែងគាត់ ឬអ្វីនោះទេ។ នេះគឺយើងត្រូវតែជម្រាបសាធារណជនថា  
23 ដូច្នោះ។

24 [១៥:១៣:១០]

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីចឹង<ចាប់ពីពេលនេះទៅគ្មានអ្វីត្រូវនិយាយអំពី>ការសន្យា<ជា>មួយ<>សាក្សី<ទៀតទេ>។

2 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

3 មិនត្រូវយល់ជាបែបអវិជ្ជមានចំពោះសាក្សីរូបនេះទៅលើចំណុចនេះទេ។

4 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

5 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ខៀវ សំផន។

6 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

7 លោកប្រធាន ខ្ញុំអត់មានសំណួរអីទេលោកប្រធាន។

8 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

9 សូមអរគុណលោកមេធាវី។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ស្ទឹង សៅ ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។

10 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ស្ទឹង សៅ ដែលបានចំណាយពេលវេលាមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គ

11 ជំនុំជម្រះក្នុងឋានៈជាសាក្សីក្នុងរយៈពេលមួយថ្ងៃនេះ ដែលលោកអាចសម្រាកបានហើយ។

12 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ក្នុង

13 ការជូនសាក្សីរូបនេះវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬគោលដៅណាដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅបាន

14 ហើយ។

15 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ ហើយសវនាការនឹង

16 លើកទៅបន្តទៅធ្វើនៅថ្ងៃចន្ទ ទី២២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅ

17 ថ្ងៃចន្ទ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-850 តាមរយៈ

18 ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីខេត្តឧត្តរមានជ័យ ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ សូមភាគីជ្រាប

19 និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់។

20 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងខៀវ សំផន

21 ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅ

22 ថ្ងៃចន្ទ ទី២២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

23 សូមអញ្ជើញសម្រាក។

24 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:១៥ នាទី)

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។